

rings 25 um uns


Stadt Hemmingen

ARNUM, DEVESE, HARKENBLECK, HEMMINGEN-WESTERFELD, HIDDESTORF, OHLENDORF UND WILKENBURG
53. Jahrgang, 09. Dezember 2015

WEIHNACHTS- MARKT

RATHAUSPLATZ HEMMINGEN



SAMSTAG, 12. DEZ., 15~21 UHR

SONNTAG, 13. DEZ., 14~20 UHR



Illustration/Layout: Jörg Lorenz



Der Musikzug der
FF Hiddestorf-Ohlendorf
lädt ein zum stimmungsvollen

Advents- konzert

in der Trinitatiskirche
Hemmingen

Freitag, 11.12.2015

Beginn: 19:00 Uhr

Einlass: 18:15 Uhr

Eintritt frei

KFZ-MEISTERBETRIEB

MANFRED ADAM

AUTOZUBEHÖR- UND
ERSATZTEILHANDEL

Inh.: Schreier · Telefon (05 11) 41 19 19
Göttinger Landstraße 45 · 30966 Hemmingen

ÜBER 30 JAHRE

- Reifen-, Auspuff- und Bremsen-Service
- Kfz-Reparatur für alle Pkw-Typen
- Karosserie- und Lackarbeiten
- Auto-Zubehör und Einbau
- jeden Tag HU und AU

Wussten Sie schon ...
direkt hinter unserer
Werkstatt ist ein großer
Parkplatz (400 m²)!

Sicher durch die kalte Jahreszeit!
Machen Sie jetzt Ihren Termin für Wintercheck und Reifenwechsel!

Malerfachbetrieb

Siegfried Gajewczyk GmbH

Ihr zuverlässiger Partner für Renovierungen aller Art

Weetzener Landstraße 2 Telefon: (05 11) 270 77 34
30966 Hemmingen Telefax: (05 11) 270 77 33
gajewczyk@htp-tel.de Mobil: (0170) 500 39 58

www.maler-hemmingen.de

Die Glaserei in Ihrer Nähe

Inh.: Marco Szwillus
30966 HEMMINGEN
Göttinger Landstr. 53
glas-wilke@htp-tel.de

www.glas-wilke.de

Energiesparen mit Glas	mit	Wärmeschutz- Isoliergläsern	Tel. (05 11) 42 64 66 Fax (05 11) 42 18 99
Reparatur- Schnelldienst		Küchenrückwände + Spiegel nach Maß	Ganzglas- und Duschtüren

Neu: Nordic Walking für Senioren

PFLEGEDIENST mobil

5 Jahre
Hemmingen
Arnum

05101 - 990 39 59

Häusliche Senioren und Krankenpflege
Hans-Theismann-Weg 2, 30966 Hemmingen-Arnum

Jens Richter

Dachdeckermeister

Dacharbeiten • Isolierungen

Tel. (05 11) 42 61 08 • Fax (05 11) 7 68 25 21
Dorfstraße 47 • 30966 Hemmingen
www.dachdeckerei-richter-hemmingen.de
info@dachdeckerei-richter-hemmingen.de

S

PECHT

Wir bauen Ihren Garten

- Natursteinarbeiten / Wegebau
- Neupflanzung / Umgestaltung
- Baum- und Heckenschnitt
- Baumfällung
- Holzbau
- Teichbau
- Bewässerung
- Lichttechnik

Marie-Curie-Str. 40 · 30966 Hemmingen
Telefon 0511 / 213 74 24

www.specht-gartenbau.de

KARL-H. MÜNDEL GmbH

- Metallbau
- Edelstahlarbeiten
- Stahlbau
- Bauschlosserei

SEIT 1942

30966 Hemmingen · Carl-Zeiss-Straße 2 - 4
Telefon (05 11) 42 31 33 · Fax (05 11) 41 11 88
www.metallbau-muenkel.de

Anzeigenannahme rings um uns: ☎ (05 11) 41 02 89-30

Sterbefall?

DANN
RUFEN
SIE

86 26 91

MARTIN

FRÖMM

Seit 1908 in Familienbesitz · Tag und Nacht dienstbereit
Hannover-Wüfel · Pieperstraße 14

Erd-, Feuer- und Seebestattungen
Sarglager · Fernüberführungen · Eigene Totenfrau
Behindertengerechter Abschiedsraum

NOTRUF



POLIZEI Hemmingen Arnum
Tel.: 05101/85 27 07
Göttinger Straße 65A
Falls nicht besetzt:
Polizeikommissariat Ronnenberg
Tel.: 05109/517 - 0

POLIZEI - NOTRUF 110
in allen Ortsteilen

UNFALL / RETTUNG / FEUER 112
in allen Ortsteilen

Ärztlicher Notdienst
Tel.: 116 117

**Krankentransport
mit ärztlicher Verordnung**
Tel.: 05 11/19222

Zahnärztlicher Notdienst
Tel.: 0511/3110 31

Sozialstation Hemmingen
Berliner Straße 16, Tel.: 0511/41 64 42

Stadtverwaltung Hemmingen
Rathausplatz 1, Tel.: 0511/41 03 - 0

Straßenbeleuchtung Störungsstelle
Tel.: 0800/0 28 22 66

Nur nach Dienstschluss:
Technischer Notdienst
Tel.: 05 11/41 03 - 124 oder
Tel.: 01 62/2 02 69 17

Frauenhaus der Arbeiterwohlfahrt
Tel.: 05 11/22 11 02 (Tag und Nacht)

APOTHEKENNOTDIENST

jeweils von 8.30 bis 8.30 Uhr des nächsten Tages

09.12. Adler-Apotheke Laatzten
Telefon: (0 51 02) 23 01
Laatzten/Rethen, Hildesheimer Str. 372

10.12. Neue Apotheke im Mittelfeld
Telefon: (05 11) 86 45 73
Mittelfeld, Lehrter Platz 3

11.12. Igel-Apotheke
Telefon: (05 11) 82 39 41
Laatzten, Alb.-Schweitzer-Straße 1

12.12. Rosen-Apotheke
Telefon: (05 11) 32 72 74
Hannover-Mitte, Lavesstraße 6
Ecke Schiffgraben

13.12. Fiedeler-Apotheke
Telefon: (05 11) 83 04 18
Hildesheimer Str. 220, Ecke Fiedelerstr.,
Südschnellweg

14.12. Leonoren-Apotheke
Telefon: (05 11) 42 24 22
Ricklinger Stadtweg 33,
Eingang Plengestraße

15.12. Falken-Apotheke
Telefon: (05 11) 42 21 38
Oberricklingen, Wallensteinstr. 23 D

16.12. Alte Ricklinger-Apotheke
Telefon: (05 11) 42 15 62
Ricklingen, Ricklinger Stadtweg 9,
Haltestelle Beekestraße

17.12. Tresckow-Apotheke
Telefon: (05 11) 46 60 10
Wettbergen, Tresckowstraße 187

18.12. Markt-Apotheke Rethen
Telefon: (0 51 02) 91 64 80
Laatzten/Rethen, Hildesheimer Str. 356

19.12. Apotheke im Ratio
Telefon: (05 11) 3 90 88 90
Laatzten, Karlsruher Str. 8, n. Kaufland

20.12. Gertrauden-Apotheke
Telefon: (05 11) 88 30 24
Hildesheimer Straße 72,
Nähe Krausenstraße

21.12. Andrea-Apotheke
Telefon: (05 11) 4 58 10 11
Linden, Limmerstr. 17, n. Fortunastr.

22.12. Iris-Apotheke
Telefon: (05 11) 86 46 08
Laatzten, Hildesheimer Straße 38,

23.12. Landwehr-Apotheke
Telefon: (0 51 01) 41 41
Arnum, Göttinger Str. 67,
Kreuzung Wilkenburger Straße

24.12. Westerfelder Rats-Apotheke
Telefon: (05 11) 42 52 74
Hemmingen-Westerfeld, Rathausplatz 4

REDAKTION / ANZEIGEN

Anzeigenannahme für Geschäfts- und Familien- und Kleinanzeigen:
Montag bis Donnerstag 7.30 bis 14.30 Uhr · Freitag von 7.30 bis 13.00 Uhr

Verlag Gödicke Druck · Carl-Zeiss-Str. 24 · 30966 Hemmingen
Telefon: (05 11) 41 02 89 - 30 · Fax: (05 11) 41 65 77
E-Mail: ringsumuns@goedicke-druck.de

Die „rings um uns“ liegt in folgenden Geschäften aus:

Adam Getränkemarkt
ARAL-Tankstelle Hemmingen
Hemminger Buchhandlung
Bäckerei Camprad Hemmingen
Brot Henke, Hemmingen
Post Hemmingen
Vereinsheim SC Hemmingen
Stadtverwaltung Hemmingen
Sozialkonzept Rosengarten, Hemmingen
Tenniscenter Wunder, Hemmingen

Schlachterei Borchers, Arnum
Calenberger Backstube, Arnum
Campingplatz – Arnummer See
Kiosk Arnum
Petersen-Schreibwaren, Arnum
Polizei Arnum / Stadtnebenstelle
Mutter Buermann, Devese
Zauberblume, Harkenbleck
Bäckerei Holger Bazdaras, Hiddestorf
Bäckerei Schäfer, Wilkenburg

inhalt

SEITE

AMTLICHES	04
ÄRZTETAFEL	07
ANKAUF / VERKAUF	09
STELLENMARKT	09
KIRCHLICHE NACHRICHTEN	10 - 11
SONSTIGES	13
VERANSTALTUNGSKALENDER	14 - 15
BAUHOF	16
LEINE-VOLKSHOCHSCHULE	18
ARNUM	21
HEILPRAKTIKER	21
VERSCHIEDENES	22
DEVESE / HEMM. - WESTERFELD	23
UNTERRICHT	23
HARKENBLECK	25
HIDDESTORF / OHLENDORF	25
WILKENBURG	26
GARAGEN / GEWERBL. RÄUME	26
IMMOBILIENMARKT	26

IMPRESSUM

Herausgeber:
Stadt Hemmingen

Verantwortlich f. d. redaktionellen Teil:
Bürgermeister Schacht-Gaida

Redaktionelle Zuschriften:
Redaktion: Frau Schwake
Stadtverwaltung Hemmingen,
Postfach 1380, 30955 Hemmingen,
Telefon: 05 11/41 03 - 135
Fax: 05 11/41 03 - 296
E-Mail: ringsumuns@stadthemmingen.de

Verlag, Druck, Vertrieb und Anzeigenverwaltung:
Gödicke Druck, Verlag & Consulting GmbH,
Carl-Zeiss-Straße 24, 30966 Hemmingen,
Telefon: (05 11) 41 02 89 - 0
Fax: (05 11) 41 65 77
E-Mail: ringsumuns@goedicke-druck.de

Bankverbindung:
Gödicke Druck GmbH, Hemmingen
Sparkasse Hannover, BIC SPKHDE2HXXX
IBAN DE17 2505 0180 0000 8555 29

>>rings um uns<< wird kostenlos (bis Freitag nach ET.) an alle Haushalte der Stadt Hemmingen 14-täglich verteilt. Beiträge die als Veröffentlichungen der Vereine, Verbände, Kirchen, Parteien oder sonst namentlich gekennzeichnet sind, geben nicht die Meinung der Redaktion wieder. Die Redaktion behält sich vor, Beiträge sprachlich zu überarbeiten oder aus Platzgründen zu kürzen. Ein Anspruch auf Abdruck von Einsendungen besteht nicht. Leserbriefe und offene Briefe werden nicht abgedruckt. Aus der Nennung der Markenbezeichnungen dieser Zeitschrift können keine Rückschlüsse gezogen werden, ob es sich um geschützte oder ungeschützte Bezeichnungen handelt. Im übrigen gelten die allgemeinen Geschäftsbedingungen der Druckindustrie.

Für die Richtigkeit per Telefon oder Fax übermittelter Anzeigen wird keine Gewähr übernommen.
Kleinanzeigen sind sofort zu bezahlen oder bei telefonischer Bestellung per Lastschrift an den Verlag zu begleichen. Bei nicht pünktlichem Zahlungseingang wird keine Gewähr für die Veröffentlichung übernommen.

Erscheinungstermine der nächsten Ausgaben

- ☞ **22. Dezember 2015** (Anz./Redaktionsschluss: 15. 12.)
- ☞ **01. Januar 2016** (Anz./Redaktionsschluss: 28. 12.)

Nicht grün ärgern ...



Wir bekommen das wieder frei!

Seit über 35 Jahren Ihr kompetenter Partner für:

- Rohr- und Kanalreinigung
- TV-Kamerauntersuchung
- Dichtheitsprüfung
- Kanalortung
- Rohr- und Kanalsanierung im Kurz- und Inlinerverfahren

Klaunenberg GmbH
Rohr- und Kanalservice

Unser Team sucht Verstärkung! Interessés? Sprechen Sie uns an!

Zentrale Hannover: Wilhelm-Röntgen-Str. 1 30966 Hemmingen
Fon: 05 11 / 82 79 89
Fax: 05 11 / 82 12 78

Niederlassung Braunschweig: Gotenweg 10 38106 Braunschweig
Fon: 05 31 / 234 46 84
Fax: 05 31 / 234 92 21
www.lst-dein-rohr-frei.de



Anzeigenannahme rings um uns: ☎ (05 11) 41 02 89-30

Elektro Auge und Nicolai GbR
30966 Hemmingen / Arnum · Hoher Holzweg 14
Tel. (05 11) 260 87 51 · Fax (05 11) 260 87 52 · Notruf (05 11) 260 87 53

Wir bieten Ihnen an:
Neubauintallationen · Altbausanierung
Industriemontage · Installation von Alarmanlagen
Erstellen von EDV-Netzwerken · EIB-Anlagen
Installation von Sprechanlagen · Reparaturen
E-Check und Messen/Prüfen nach VDE 0100

Wir übernehmen auch kleine Aufträge und führen diese gründlich und fachgerecht aus

Wir sehen Ihre Probleme und bringen Ihnen die Lösung



Baumschule Pattensen Jetzt vom Fachmann:
Pflaster- und Erdarbeiten
Rasenanlagen, Rollrasen
Baum- u. Heckenschnitt

Koldinger Str. 15 · 30982 Pattensen
☎ 05101/15181 · Fax 05101/6746

METALLBAU KRÖSCHE

Arnum · Hoher Holzweg 37
Telefon (0 51 01) 99 05 95
Fax (0 51 01) 99 05 96
info@metallbau-kroesche.de
www.metallbau-kroesche.de

- Gitter · Zäune · Treppen · Geländer
- Schlösser- und Türschließer
- Edelstahlarbeiten
- Reparatur · Wartung



Amtliches und Nachrichten der Stadt

Amtliche Bekanntmachung

33. Sitzung des Rates der Stadt Hemmingen
am: Donnerstag, 17. Dezember 2015, um: 19.00 Uhr
Ort: Ratsaal im Rathaus, Rathausplatz 1, 30966 Hemmingen
TAGESORDNUNG:

- Öffentlicher Teil:
1. Feststellung der ordnungsgemäßen Ladung, der Beschlussfähigkeit und der Tagesordnung
 2. Einwohnerinnen- und Einwohnerfragestunde
 3. Änderungsanträge zur Tagesordnung
 4. Genehmigung des öffentlichen / nichtöffentlichen Protokolls über die Sitzung am 16. Juli 2015
 5. Genehmigung des öffentlichen / nichtöffentlichen Protokolls über die Sitzung am 15. Oktober 2015
 6. Genehmigung des öffentlichen / nichtöffentlichen Protokolls über die Sitzung am 12. November 2015
 7. Mitteilungen des Bürgermeisters; Berichte der Verwaltung
 8. Medienentwicklungsplan für die Schulen der Stadt Hemmingen 2015-2019
 9. Änderungsantrag der Fraktionen CDU, Bündnis 90/Die Grünen, DUH zum Antrag der SPD-Fraktion; Stärkung der e-Mobilität in Hemmingen – Prüfung des Einsatzes eines e-Mobils und von E-Bikes als Dienstfahrzeuge der Stadt Hemmingen
 10. Straßenreinigungsgebühren
– Betriebsabrechnung 2014 und Kalkulation für das Jahr 2016
– Änderung der Straßenreinigungsgebührensatzung
 11. Abwasserbeseitigung
– Betriebsabrechnung 2014 und Kalkulation für das Jahr 2016
– Änderung der Abgabensatzung für die Abwasserbeseitigung
 12. Leistungsentgelt für Beamtinnen und Beamte
 13. Radverkehrskonzept der Stadt Hemmingen
– Maßnahmenprogramm für das Jahr 2016
 14. Antrag der Beratungsstelle Donna Clara – Zuschuss für nachgehende Beratung von Opfern häuslicher Gewalt aus Hemmingen
 15. Änderungen der Kindertagesstättenvereinbarung und des Kindertagespflegevertrages mit der Region Hannover
 16. Antrag der Sportlichen Vereinigung Arnum e.V.
Erweiterung des Clubheims – Kosten für Machbarkeitsstudie
 17. Antrag des Sportclubs Hemmingen-Westerfeld von 1914 e.V.
– Neubau einer Mehrzweck-Sporthalle mit Nebenräumen und Sanitäranlagen an der Sportanlage Hohe Bünte – Planungskosten
 18. Begegnungsstätte Bockstraße 33
– Auslaufes des Vertrages zwischen der Stadt Hemmingen und der ev.-luth. Friedens- Kirchengemeinde Arnum vom 18. Dezember 1986
– Ankauf der Immobilie
 19. Fortsetzung der Sanierung der Wäldchenschule Arnum
 20. Antrag der ev.-luth. Friedens-Kirchengemeinde Arnum
– Zuschuss zum Umbau des Gemeindezentrums in der Bockstraße
 21. Antrag der Sportlichen Vereinigung Arnum e.V.
– Ersatzbeschaffung eines Aufsitzrasenmähers zur Bestandssicherung
 22. Unterbringungssituation ausländischer Flüchtlinge in Hemmingen
 23. Allris-Umstellung auf elektronische Ratspost
 24. Zustimmung zur Annahme von Spenden und Bereitstellung von Haushaltsmitteln zur Aufstellung eines Spielgerätes in der Wäldchenschule Arnum
 25. Stellenplan 2016
 26. Haushaltssatzung und Haushaltsplan der Stadt Hemmingen für das Haushaltsjahr 2016
 27. Haushaltssicherungskonzept 2016
 28. Neufassung der Satzung über die Erhebung von Gebühren für Dienst- und Sachleistungen der Freiwilligen Feuerwehr der Stadt Hemmingen außerhalb der unentgeltlich zu erfüllenden Aufgaben.
 29. Änderung der „Satzung über die Erhebung von Gebühren für die Kindertagesstätten der Stadt Hemmingen“
 30. FamilienServiceBüro 2015
 31. Richtlinie für die Förderung der Sportvereine in der Stadt Hemmingen (Sportförderungsrichtlinie)
 32. Verwaltungskostensatzung
 33. Anfragen von Ausschuss / Ratsmitgliedern
 34. Schließen des öffentlichen Teils der Sitzung
- Hemmingen, 3. Dezember 2015
- Stadt Hemmingen
- Der Bürgermeister Schacht-Gaida

Mitteilungen der Stadt Hemmingen

Angesichts der zunehmenden Zahl der Flüchtlinge und Asylbewerber haben die Fraktionen Sozialdemokratische Partei Deutschlands, Christlich Demokratische Union Deutschlands, Bündnis 90/Die Grünen, Die Unabhängigen Hemminger sowie die Gruppe Bürger für Hemmingen und Kleyer im Rat der Stadt Hemmingen in der Ratssitzung am 15. Oktober 2015 folgenden gemeinsamen Aufruf für ein solidarisches Miteinander verfasst:

„Der Rat der Stadt Hemmingen heißt Menschen herzlich willkommen, die vor Krieg, Gewalt, Terror und Todesgefahr aus ihrer Heimat fliehen mussten und bei uns Schutz und Asyl suchen.

Der Rat bedankt sich bei allen Einwohnerinnen und Einwohnern unserer Stadt, die aktiv durch vielfältige ehrenamtliche Tätigkeiten – z. B. bei der Begleitung zu Behörden oder beim Lernen unserer Sprache, aber auch durch Sach-, Kleider- und Geldspenden Flüchtlingen helfen und herzlich willkommen heißen! Dank gilt auch denjenigen, die für die Unterbringung der Flüchtlinge Immobilien bzw. Wohnraum angeboten haben. Dies alles trägt dazu bei, dass die Flüchtlinge sich bei uns angenommen fühlen können und die Menschen in Hemmingen als solidarisch, mitmenschlich und weltoffen erleben. Vor dem Hintergrund einer zu erwartenden Verdoppelung der Zuweisungskontingente bittet der Rat die Einwohnerinnen und Einwohnern unserer Stadt schon jetzt dafür um Verständnis, wenn unter Umständen spürbare Maßnahmen zur Behebung dieses Aufnahmezustandes, wie z. B. als ultima ratio die Nutzung öffentlicher Gebäude, ergriffen werden müssen.

Der Rat der Stadt Hemmingen bedankt sich ebenfalls bei allen Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern der Stadtverwaltung von Hemmingen für ihr besonderes Engagement bei der Bewältigung der derzeitigen Aufgaben.

Der Rat der Stadt Hemmingen ist sich seiner Verantwortung bei der Lösung der aktuellen Herausforderungen bewusst. Diese bestehen neben dem verantwortungsvollen Umgang mit der zu erwartenden Verdoppelung der Zuweisungskontingente und dem Einsatz für Flüchtlinge auch darin, Menschen ohne Bleibeperspektive schnell, aber dennoch menschenwürdig und fair zurück zu führen. Er ist sich sicher, dass er die Herausforderungen zusammen mit den Einwohnerinnen und Einwohnern und den Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern der Stadtverwaltung meistern wird.

Der Rat der Stadt Hemmingen wendet sich gegen jedwede Form von Rechtsextremismus, gegen das Verbreiten von Ressentiments, gegen das Schüren von Ängsten und Hass gegen Flüchtlinge und Migranten. Fremdenfeindlichkeit darf und wird in Hemmingen keinen Raum haben!“

Asylbewerberquote bleibt unverändert hoch – Wir brauchen weiterhin Ihre Unterstützung!

Die vorliegenden Zuweisungszahlen für Flüchtlinge und Asylbewerber und die uns erreichenden Meldungen weisen darauf hin, dass wir in Hemmingen in 2016 mit einer Flüchtlingszahl rechnen müssen, die die Zahl aus 2015 noch bei Weitem übersteigen wird. Wir sind daher mehr denn je auf Ihre Unterstützung angewiesen. Diejenigen, die sich ehrenamtlich engagieren möchten, sind herzlich eingeladen, sich im Netzwerk für Flüchtlinge einzubringen. Jede helfende Hand ist willkommen. Sie finden nähere Informationen und Kontaktdaten unter www.fluechtlinge-hemmingen.de oder auf unserer Homepage (www.stadthemmingen.de).

Erfahrungen zeigen, dass eine möglichst schnelle und reibungslose Integration gelingt, wenn die zu uns kommenden Menschen dezentral, in unserer Mitte, in den Ortsteilen der Stadt Hemmingen in ihren „eigenen vier Wänden“ untergebracht sind. Zur Zeit gelingt uns das nicht mehr sofort mit allen Menschen, die Hemmingen erreichen. Größere Unterkünfte werden in den kommenden Monaten und wahrscheinlich auch Jahren zu unserem Alltag gehören.

Wir brauchen daher auch weiterhin dringend Ihre Unterstützung bei der kurzfristigen Beschaffung von Wohnraum. Bitte melden Sie sich bei uns, wenn Sie eine Wohnung vermieten können oder verkaufen wollen oder bereit sind, in einem Gästezimmer oder Messezimmer für eine begrenzte Zeit Flüchtlinge gegen Mietzahlungen aufzunehmen.

Ein Ansprechpartner nimmt Ihre Angebote unter der Rufnummer (0511) 41 03 -199 entgegen. Sie können uns jedoch auch jederzeit per E-Mail über das Postfach rathaus@stadthemmingen.de erreichen oder eine Nachricht auf unserer Internetseite www.stadthemmingen.de unter Kontakte hinterlassen. Wir melden uns dann kurzfristig bei Ihnen.

Ich bin stolz darauf, dass die Einwohnerinnen und Einwohner Hemmingens mit so viel persönlichem Engagement und Hilfsbereitschaft eine Willkommenskultur aufgebaut und unterstützt haben. Ich danke Ihnen ganz persönlich, aber auch im Namen von Rat und Verwaltung der Stadt Hemmingen, für Ihre bisher geleistete Arbeit und bitte Sie, die Stadtverwaltung auch weiterhin bei der Bewältigung dieser herausfordernden Aufgabe zu unterstützen.

Ihr Claus-Dieter Schacht-Gaida, Bürgermeister

Anwaltskanzlei Stockmeier §§

... denn Ihr Recht braucht Kompetenz

Barbara Stockmeier

Rechtsanwältin

Inga Stamm

Rechtsanwältin

Hermann Stockmeier

Rechtsanwalt

Schwerpunkte

- Arbeitsrecht
- Erbrecht
- Ehe- und Familienrecht
- Straßenverkehrsrecht
- Vertragsrecht
- Versicherungsrecht

30966 Hemmingen-Arnum · Göttinger Straße 65

info@kanzlei-stockmeier.de · www.kanzlei-stockmeier.de

Telefon: (0 51 01) 85 22 66 · Fax: (0 51 01) 85 22 63

PCDienst-Hemmingen.de

Computerdienstleistungen, Info, Walk Hencke



GÜNSTIG
SCHNELL & KOMPETENT

Wir lösen Ihr Computerproblem bei Ihnen vor Ort

Reparaturen Notdienst Service
PC-Einrichtung Virenbeseitigung
Internet Umbauten Beschaffung
Datenrettung Datensicherung uvm

Tel: 05101-991374 www.pcdienst-hemmingen.de

SPARK
Optiker

Inh.: Volker Kinne · Brillen · Kontaktlinsen

Spezialist für
PC-Arbeitsplatzbrillen
Wir beraten Sie unverbindlich

Breite Straße 4 (Aegi)
30159 Hannover

Telefon
05 11 / 32 53 00

Telefax
05 11 / 2 15 74 21

Rentenberatung RAINER NOLTE

Dipl.-Sozialarbeiter
Rentenberater
(zugel. vom AG Hannover)

30966 Hemmingen/OT Arnum
Moulineauxplatz 15
Telefon: 05101/2815
Mobil: 0172/5153880
E-Mail: eur.nolte@t-online.de

patricia stephan

Ausführung
sämtlicher Tischlerarbeiten
Innenausbau · Dachausbau

TISCHLER-
MEISTERIN

Hemm.-Westerfeld
Gutenbergstraße 17
☎ (05 11) 41 60 17

Mit Farbe und Tapete
wird's noch gemütlicher.
Wir wünschen eine schöne Adventszeit.

MALERMEISTER INGO BLEEKER
30966 Arnum - Mühlenweg 5 - Fon 05101-3168
malermeister-bleeker.de

Bleeker
MALERMEISTER

Petra Juschkewitz – Medizinische Fußpflege –
 Göttinger Str. 111 · 30966 Hemmingen OT Arnum
 Sie finden mich im Friseur Salon Müller.
 Telefon (01 63) 4 05 66 03 (Termine nach Vereinbarung)

Fußpflege inkl. Fußbad 18,- €

Michaelis. Elektrotechnik.
 leben mit Energie
 www.michaelis-elektrotechnik.de
 05101. 5859850

Ihr kompetenter Ansprechpartner
 rund um innovative Elektrotechnik.
 Sprechen Sie mich einfach an.

Ihr Elektromeister aus Arnum hilft Ihnen gerne

WWW.INGO-HOLTZ-GARTENBAU.DE

INGO HOLTZ
 GARTEN- UND LANDSCHAFTSBAU

Zum Rießenfelde 10 · 30974 Wennigsen · ingo.holtz@arcor.de
 Telefon (0 5109) 5 63 44 78 · Mobil (0162) 102 71 67

**PFLASTERARBEITEN
 GARTENNEU- UND UMGESTALTUNG**

Wäscherei & Heißmangel
Bärbel Otte
 30966 Hemmingen-Westerfeld · Fritz-Kuckuck-Str. 5
 Fon 0511/ 41 25 43 · Mobil 0175/ 444 93 68 · Fax 0511/ 213 72 02

Glaserei Wissel
 Glasermeister Rainer Wissel

**Verglasungen jeder Art
 Reparaturen – schnell und zuverlässig**

- Sicherheitsgläser (Einbruchhemmung) 30966 Hemmingen Ortsteil Arnum
- Holz- und Kunststofffenster Göttinger Straße 56
- Isolier- und Funktionsgläser Tel. 0 51 01 / 925 100
- Spiegel · Glasplatten Fax 0 51 01 / 925 101
- Ganzglastüren · Glasdächer

Sie möchten modernisieren?

○ Wir beraten Sie nicht nur kostenlos in Sachen Solaranlagen, Bad- und Heizungs-sanierung.
 ○ Wir führen auch kosten-günstig und termingerecht aus.

MOMM
 SANITÄR · HEIZUNG · KLIMA
 Planung · Ausführung · Wartung

0511/ 41 20 13
 www.shk-momm.de

Mitglied der Handwerkerliste proKLIMA

Ihr Fachbereich Bau und Umwelt informiert

Der aha-Planer 2016 ist da

- Informationen zur Abfallentsorgung mit Plakat zur richtigen Mülltrennung
- aha verteilt regionsweit jährlich erscheinende Hauswurfsendung

Ob Sperrmüll, Restabfall oder Elektro-Schrott – der aha-Planer 2016 liefert alle Informationen rund um das Thema Entsorgung kompakt zum Nachlesen. Übersichtlich zusammengefasst finden sich im praktischen DIN A5-Format sämtliche Details rund um umweltfreundliche Entsorgung und den Service von aha. Auf den 28 Seiten der Hauswurfsendung sind beispielsweise die Öffnungszeiten der Deponien, Grüngut-Annahmestellen und Wertstoffhöfe gelistet oder die Abfuhrtermine für Wertstoffsäcke zusammengefasst. Daneben bietet der Zweckverband Abfallwirtschaft Region Hannover (aha) in der Heftmitte ein heraustrennbares Plakat zur richtigen Mülltrennung.

Der aha-Planer 2016 wird ab Ende November an alle Haushalte in der Region Hannover verteilt. Bis Ende Dezember haben alle Kundinnen und Kunden ein Heft im Briefkasten. Wer leer ausgegangen sein sollte, kann über das kostenfreie Servicetelefon mit der Rufnummer (0800) 999 11 99 ein Exemplar anfordern. Ist der aha-Planer mal nicht zur Hand, können Interessierte ihn unter www.aha-region.de auch virtuell durchblättern.

„Tauschen statt kaufen“

aha erweitert Online-Tauschbörse

- Tauschen, verschenken, verleihen oder reparieren: zur Europäischen Woche der Abfallvermeidung stellt aha mit der Stadt Hannover ihre Online-Tauschbörse mit zusätzlichen Kategorien und neuem Design vor: www.hannoverteilt.de

Mit einer Aktion zur nachhaltigen Entwicklung beteiligte sich der Zweckverband Abfallwirtschaft Region Hannover (aha) in diesem Jahr an der Europäischen Woche der Abfallvermeidung (EWAV). In Kooperation mit der Stadt Hannover stellte aha seine Tauschbörse in neuem Design und zusätzlichen Funktionen ins Internet. Auf www.hannoverteilt.de kann von nun an nicht mehr nur Altes und Neues getauscht oder verschenkt werden, sondern auch – ganz im Sinne des diesjährigen EWAV-Mottos „Nutzen statt besitzen“ – zum Verleihen oder zur Reparatur angeboten werden.

Am Sonntag, 29. November 2015, unterstützte aha außerdem gemeinsam mit der Landeshauptstadt Hannover eine private Initiative der hannoverschen Aktivistin Jasmin Mittag: Bereits zum fünften Mal organisierte sie den First Hand Tauschmarkt im Kulturzentrum Pavillon, Lister Meile 4. Hier konnten Besucherinnen und Besucher von 15.00 bis 18.00 Uhr ungelesene Bücher, nie getragene Fehlkäufe oder Selbstgeknähtes – kurzum: neuwertige oder selbst hergestellte Dinge tauschen. Pro Person konnten bis zu fünf Teile zum Tausch mitgebracht werden.

„Wir möchten die Menschen für einen nachhaltigen Umgang mit Ressourcen sensibilisieren. Abfallvermeidung beginnt im eigenen Haushalt: Statt Ungenutztes wegzuerwerfen können die Menschen die Dinge teilen und so die Entstehung von Müll vermeiden“, erklärt aha-Geschäftsführer Thomas Reuter.

Zum vierten Mal beteiligte sich aha mit verschiedenen Aktionen an der Europäischen Woche zur Abfallvermeidung.

Gefördert wurde die Aktionswoche durch das LIFE+ Programm der Europäischen Union und steht in diesem Jahr unter der Schirmherrschaft des Europäischen Parlaments.

Mit Energiesparhäusern punkten

Aufruf zu Meldungen im Wettbewerb Klima-CO₂NTEST

Der Winter naht – gut dran ist, wer es sich in einem Passiv- oder energieeffizientem Haus gemütlich machen kann. Besitzer von besonders energieeffizienten Häusern in der Region Hannover sind jetzt aufgerufen, diese bis zum 31. Dezember der Klimaschutzagentur Region Hannover zu melden. Unter den Teilnehmern werden hochwertige LED-Lichterketten verlost.

Hintergrund ist der Wettstreit der Kommunen im Klima-CO₂NTEST: Die Städte und Gemeinden in der Region Hannover treten in den Disziplinen energieeffiziente Gebäude, Solarenergie, Bioenergie, Windenergie und Kraft-Wärme-Kopplung gegeneinander an. Gesucht werden Neubauten im Passivhausstandard und modernisierte Altbauten mit einem Energieverbrauch von maximal 100 Kilowattstunden pro Quadratmeter. Neben dem Gebäudebereich werden auch Meldungen zu Holzheizungen und Solarwärmeanlagen benötigt, denn hierfür stehen bislang wenige öffentlich zugänglichen Daten zur Verfügung. Daher brauchen die Kommunen hier die Unterstützung ihrer Bürgerinnen und Bürger, mit jeder Meldung

verbessert sich ihr Punktestand. Die Meldung erfolgt über ein Onlineformular auf www.co2ntest.de. Unter allen neuen Meldungen wird vom 20. November bis 17. Dezember wöchentlich eine weihnachtliche LED-Lichterkette im Wert von jeweils rund 40,- Euro verlost.

Von den 21 Kommunen der Region Hannover machen im Klima-CO₂NTEST alle mit, ausgenommen die Landeshauptstadt Hannover mangels Vergleichbarkeit. Die Sieger werden im März 2016 bekannt gegeben.

Die Gleichstellungsbeauftragte informiert

Wiedereinstieg leicht gemacht – Seminarprogramm für die Rückkehr in den Beruf
Neu: Spezielle Angebote für Alleinerziehende und Väter in Elternzeit

Die Koordinierungsstelle Frau und Beruf der Region Hannover hat ihr Seminarprogramm für 2016 veröffentlicht. Zahlreiche Seminare und Workshops haben das Ziel, die Rückkehr in den Beruf nach einer Familienphase zu erleichtern. Die Teilnehmerinnen und Teilnehmer erhalten neue Impulse und Kompetenzen, um wieder in den Arbeitsmarkt einsteigen zu können.

Wer möchte, kann beispielsweise seine EDV- oder Englischkenntnisse auffrischen. Andere Seminare vermitteln neue Bewerbungsstrategien oder bieten Unterstützung bei einer Neuorientierung. Neu im Programm sind Kurse für bestimmte Zielgruppen. So widmet sich ein Seminar speziell alleinerziehenden Eltern, für die die Vereinbarkeit von Familie und Beruf eine besonders große Herausforderung ist. Ein anderer Workshop richtet sich an Väter in der Elternzeit. Er beschäftigt sich mit dem neuen Rollenverständnis und der Zeit nach den Vätermomonaten.

Das Seminarprogramm wird in Kürze an vielen öffentlichen Stellen ausliegen. Zudem ist es auf der Internetseite der Stadt Hemmingen unter Rund um die Familie → Gleichstellung → Aktuelles zu finden.

Internationales Frauencafé im Dezember geöffnet

Das Internationale Frauencafé öffnet am Samstag, dem 19. Dezember wieder seine Türen.



Ab 10.00 Uhr treffen sich Frauen aus aller Welt zum gemeinsamen Frühstück im Bürgersaal des Hemminger Rathauses. Eingeladen sind Frauen aller Altersgruppen, jeder Nationalität, mit und ohne deutsche Sprachkenntnisse.

Die Gäste werden gebeten, als Eintrittskarte eine Speise ihrer Wahl mitzubringen. So ist ein üppiges und abwechslungsreiches Buffet garantiert. Die Café-Besucherinnen haben in lockerer Atmosphäre die Gelegenheit, sowohl das Essen aber selbstverständlich auch die Men-

schen anderer Kulturen kennenzulernen. Kleinere Kinder können mitgebracht werden. Sie werden betreut, sodass die Mütter an diesem Vormittag ein wenig vom Alltag entspannen können. Eine Anmeldung ist nicht erforderlich.

Der nächste Öffnungstermin des Internationalen Frauencafés ist der 5. März 2016. Kontakt: Gleichstellungsbeauftragte der Stadt Hemmingen, Telefon (05 11) 41 03 - 177 oder E-Mail gleichstellungsbeauftragte@stadthemmingen.de.

JUGENDPFLEGE HEMMINGEN

Anmeldung für Angebote

Bei vielen Aktionen aus dem laufenden Angebot ist eine Anmeldung bei der Jugendpflege nötig. Es gibt bei fast allen Aktionen eine Teilnehmerbegrenzung, damit eine entspannte Durchführung der Angebote allen viel Spaß macht.

Alle Veranstaltungen sind auf der Homepage unter www.jugendpflege-hemmingen.de ausführlich beschrieben. Dort können auch direkt Anmeldungen vorgenommen werden. Weitere Anmeldeöglichkeiten unter info@jugendpflegehemmingen.de oder 05 11/23 21 81 oder 0 51 01/47 54. Unsere Angebote sind bis auf wenige Ausnahmen grundsätzlich inklusiv und unsere Einrichtungen weitestgehend barrierefrei.

Spiel und Spaß im Jugend-Kultur-Haus

Es gelten, außer an Veranstaltungstagen, folgende Öffnungszeiten:

dienstags:	12.30 – 20.00 Uhr
mittwochs:	15.00 – 18.00 Uhr
donnerstags:	14.00 – 18.00 Uhr
freitags:	14.00 – 18.00 Uhr

Es kann jederzeit Tischfußball gespielt, getanzt, Billard gespielt, gekocht, gebastelt, im Internet gesurft oder Musik gehört werden.

Ein breites Programm mit vielen abwechslungsreichen Aktionen rundet das Angebot ab, eine Anmeldung ist nicht nötig.

BADELAND WOLFSBURG

plitsch, platsch, nass

Heute fahren wir mit Kleinbussen ins Badeland nach Wolfsburg. Wir verbringen einen netten Tag im Schwimmbad, mit rutschen, springen, spielen, tauchen. Auf unserem Rückweg halten wir evtl. noch bei einem Fastfoodrestaurant an. Also denkt bitte an Taschengeld und Verpflegung.

Termin: Montag, 4. Januar 2016
 Zeit: 10.00 bis 18.00 Uhr

Ärztetafel

Praxis Rainer Passow

FACHARZT FÜR ALLGEMEINMEDIZIN

Göttinger Straße 76
 30966 Hemmingen
 Ortsteil Arnum
 Fon 0 51 01/21 88
 Fax 0 51 01/58 65 34

Liebe Patienten, die Praxis bleibt vom 17. bis 24. und am 31. Dezember 2015 wegen Urlaub geschlossen!

Die Vertretung übernimmt die Praxis Dr. Kretschmar/ Dr. Biegler, Tel. (0 51 01) 20 66 und alle anwesenden Ärzte.

Wir machen Urlaub vom 24. Dezember 2015 bis 6. Januar 2016.

Praxis Dr. Kretschmar / Dr. Biegler

FACHÄRZTE FÜR ALLGEMEINMEDIZIN

30966 Hemmingen / OT Arnum • Göttinger Straße 69

Vertretung übernehmen:

Praxis Passow, Arnum, ☎ (0 51 01) 21 88, sowie alle anwesenden Hemminger Ärzte.

Dr. Annette Biegler

Fachärztin für Allgemeinmedizin

Gänsemarsch 5 · 30966 Hemmingen · Tel. (05 11) 2 34 97 83

Unsere Praxis ist vom 04. – 06. 01. 2016 geschlossen!

Vertretung:

alle anwesenden Hemminger Ärzte, Telefon (05 11) 42 40 86

Winterurlaub vom 23.12.2015 bis 06.01.2016

Tierärztliche Praxis Dr. med. vet. Birgit Lier

30966 HEMMINGEN
 Deveser Straße 41
 Tel. (0511) 234 33 44

Frohe Weihnachten und ein glückliches Jahr 2016

Sprechzeiten:
 Mo, Mi, Fr 15.30–19.00 Uhr
 Di, Do 10.00–12.00 Uhr
 Sa 11.00–12.30 Uhr
 und nach Terminabsprache



Moderne Innenraum- u. Dekorative
Fassadengestaltung Techniken

malermalermeister HAASE


staatl. gepr. Farb- und Lacktechniker

Wandoberflächen mit dem Flair italienischer Palazzi

Olaf Haase
Maler- & Lackierermeister
Max-Planck-Straße 1
30966 Hemmingen

Tel. 0511-768 28 68 · Fax 768 28 67
Funk 0171-3 22 4874
e-mail: olaf.haase@bigfoot.de
www.malermalermeister-haase.de

Raumausstattung Hartmut Juschke



RAUMAUSSTATTERMEISTER
30966 Hemmingen / Arnum, Pattenser Feldweg 21
Telefon (0 51 01) 43 96 oder 01 63 - 4 05 66 02

SCHÖNERES
WOHNEN DURCH: **AUSWAHL DER MUSTER
BEQUEM BEI IHNEN ZU HAUSE**

Sonnenschutz · Gardinen · Gardinenwaschservice

Fliesen Tech



Dietmar Tech
FLIESENLEGERMEISTER
30982 Pattensen
Bruchweg 58
Telefon (0 51 01) 91 53 09
Mobiltelefon 0172 / 5 40 81 70
Telefax (0 51 01) 91 53 28

■ Anspruchsvolle Fliesenarbeiten aller Art
■ Komplettrenovierungen
in Zusammenarbeit mit Meisterbetrieben

Wir bieten immer ein bisschen mehr!

W. Köthe GmbH
Garvensstr. 2A • 30519 Hannover

Tel.: 0511 42 67 96 • Fax: 0511 4267 93



k ö t h e
Bäder · Heizungen · Sanitär

www.koethe-gmbh.de

Veranstalter: Jugendpflege
Alter: ab 10 Jahre
Bitte mitbringen: Badesachen, Verpflegung, gute Laune
Teilnehmerbeitrag: 15,- Euro
Hinweis: Schwimmabzeichen Bronze erforderlich!
Anmeldung erforderlich.

RODELN IM DEISTER

Ab auf die Piste

Wir fahren heute mit Kleinbussen nach Salzhemmendorf um zu rodeln. Auf dem Parkplatz zur Sennhütte parken wir ein Auto. Dann rodeln wir bis Osterwald, wo wir in den anderen Bus steigen und wieder hoch fahren. Bitte winterfeste Kleidung und Schlitten oder Bob einpacken. Gerne auch eine Kanne mit heißem Tee.

Die Veranstaltung kann natürlich nur bei genügend Schnee stattfinden.

Termin: Dienstag, 5. Januar 2016
Zeit: 10.00 bis 17.00 Uhr

Veranstalter: Jugendpflege
Alter: ab 9 Jahre
Bitte mitbringen: entsprechende Kleidung, Verpflegung
Teilnehmerbeitrag: 10,- Euro
Anmeldung erforderlich.

BREAKDANCE

Let's break!

Habt ihr Lust auf Breakdance? Dann meldet euch an!!! Egal ob du Anfänger bist oder schon ein wenig Tanzerfahrung hast, in diesem Kurs lernst du die coolsten Moves wie Freeze, Sixstep und viele Tanzschritte mehr. Der Kurs wird von einem erfahrenen Breakdance-Trainer angeleitet, findet jeden Freitag statt und kostet einmalig 10,- Euro.

Termin: wöchentlich, jeden Freitag ab dem 8. Januar 2016
Zeit: 15.00 bis 18.00 Uhr

Veranstalter: Jugendpflege
Treffpunkt: Jugend-Kultur-Haus
Alter: 9 bis 14 Jahre
Bitte mitbringen: Getränke, Sportkleidung
Teilnehmerbeitrag: Einmalig 10,- Euro
Anmeldung erforderlich.

BMX IN DER YARD-SKATEHALLE

BMX-Fahren

Ihr wolltet schon immer Mal mit dem BMX über Rampen fahren und schauen was ihr drauf habt? In der Yard Skatehall geht das!

Lukas, der selbst viel in der Yard fährt, wird euch die Basics des Sports näher bringen. Dazu zählt auch, überhaupt zu lernen über Rampen zu fahren und zu wissen, wie man richtig stürzt. Egal ob Anfänger oder schon Fortgeschrittener, ihr bekommt gute Unterstützung!

Wenn ihr kein eigenes BMX-Rad habt, könnt ihr euch dort eins leihen, dazu gibt es auch Schutzausrüstung.

Termin: Montag, 11. und 25. Januar 2016
Zeit: 15.30 bis 18.30 Uhr

Veranstalter: Jugendpflege
Treffpunkt: Jugend-Kultur-Haus
Alter: 8 bis 14 Jahre
Bitte mitbringen: Verpflegung!
Wenn vorhanden: BMX, Helm, Schützer

Teilnehmerbeitrag: 6,- Euro
Anmeldung erforderlich.

Ihr Baugeschäft ganz in der Nähe

empfeht sich für alle vorkommenden Arbeiten

- Aus-, Um- und Anbauten
- Innenausbau
- Isolierungen
- Modernisierungen
- Dach- und Kellerausbau
- Rigipsarbeiten aller Art
- Altbausanierungen
- Wärmedämmungen
- Reparaturdienst

HANS-JOACHIM SCHWARZ KG · Maurermeister

☎ 415131 30459 Hannover-Ricklingen · Ricklinger Stadtweg 29 **Fax 412100**



INNUNGSMITGLIED

MINI-KUCHEN BACKEN

Klein und fein!

Wir backen Streuselkuchen im Kleinformat mit verschiedenen leckeren Füllungen.

Termin: Dienstag, 12. Januar, 15.30 bis 18.00 Uhr
 Veranstalter: Jugendpflege
 Treffpunkt: Kinder- und Jugendräume Arnum
 Alter: ab 9 Jahre
 Teilnehmerbeitrag: 3,- Euro
 Anmeldung erforderlich.

PIZZA-MUFFINS

Nicht süß, sondern herzhaft!

Wir backen Muffins – aber heute die herzhafteste Variante!

Termin: Dienstag, 19. Januar, 15.30 bis 18.00 Uhr
 Veranstalter: Jugendpflege
 Treffpunkt: Kinder- und Jugendräume Arnum
 Alter: ab 8 Jahre
 Teilnehmerbeitrag: 3,- Euro
 Anmeldung erforderlich.

SCHOOLS OUT PARTY – ZEUGNISPARTY

SCHOOLS OUT Party

Heute feiern wir eure Zeugnisse. Egal ob gut oder miserabel! Hier wird gerockt und getanzt. Natürlich gibt's wieder eine Runde Limbo und eine Liedwunschlische wird beim DJ ausgehängt. Das schlechteste Zeugnis bekommt eine Überraschung. Ab einem Notendurchschnitt von 3,5 gibt es ein Freigetränk. Eintritt wie immer 2,- Euro oder eine Tüte Knabberzeug.

Termin: Mittwoch, 27. Januar, 18.00 bis 21.00 Uhr
 Veranstalter: Jugendpflege
 Treffpunkt: Jugend-Kultur-Haus
 Bitte mitbringen: gute Laune
 Teilnehmerbeitrag: 2,- Euro

NÄHWERKSTATT

Nähen mit der elektrischen Nähmaschine

Die Nähwerkstatt ist für Anfängerinnen und Fortgeschrittene. Nach einer kurzen Einführung könnt ihr schon eine Tasche, ein Kissen oder Ähnliches nähen. Wer möchte, bringt die eigene Nähmaschine mit – dies bitte bei der Anmeldung vermerken.

Termin: Donnerstag, 28. und Freitag, 29. Januar 2016
 Zeit: 10.00 bis 15.00 Uhr
 Veranstalter: Jugendpflege
 Treffpunkt: Kinder- und Jugendräume Arnum
 Alter: ab 10 Jahre
 Bitte mitbringen: Lunchpaket und falls vorhanden: Nähmaschine, Stoff
 Teilnehmerbeitrag: 14,- Euro
 Anmeldung erforderlich.

KUH! KINDER-UNIVERSITÄT HANNOVER

KUH!

Wie sagt das Pferd, dass es krank ist?

Unter anderem wie Tierärzte herausfinden, ob ein Tier krank ist, erklärt Prof. Dr. Karsten Feige auf unterhaltsame und anschauliche Weise.

Termin: Dienstag, 2. Februar, 16.00 bis 19.00 Uhr
 Veranstalter: Jugendpflege
 Treffpunkt: Jugend-Kultur-Haus
 Alter: 8 bis 12 Jahre
 Teilnehmerbeitrag: kostenlos
 Anmeldung erforderlich.

Jugendpflege der Stadt Hemmingen

Hohe Bünte 6, 30966 Hemmingen
 E-Mail: info@jugendpflegehemmingen.de

Frau Gerwing	Jugend-Kultur-Haus	(0511) 41 08 9872
Herr Döpke	Jugend-Kultur-Haus Kinder- und Jugendräume Arnum	(0511) 41 08 9874 (0 51 01) 47 54
Herr Kohsmann	Jugend-Kultur-Haus	(0511) 41 08 9876
Frau Wacker	Jugend-Kultur-Haus Kinder- und Jugendräume Arnum	(0511) 41 08 9873 (0 51 01) 47 54
Frau Baron	KGS Hemmingen	(05 11) 41 03 232



Sonja Winkelmann
ihre akademische Sprachtherapeutin im Ort

- Logopädische Behandlung von Sprachstörungen bei Kindern und Erwachsenen
- Therapie bei Lese- und Rechtschreibschwierigkeiten

PRAXIS FÜR Sprachtherapie

30966 Hemmingen / Ortsteil Arnum
Sollingstraße 6 · ☎ 0 51 01 / 3377
alle Kassen

www.sprachtherapie-arnum.de



Für Sie ...
...schaffen wir Momente schöner Wohnideen.

Mit unserem Service. Wir beraten Sie, nehmen Maß, fertigen selbst an und montieren – da passt alles! Schauen Sie doch mal vorbei! Sie sind herzlich willkommen!

Kahlmeyer Gardinen & Polsterwerkstätten

Wir beraten Sie gern zu Hause

Fiedelerplatz 3
30519 Hannover
Tel.: 0511 830058
www.raumausstattung-kahlmeyer.de
Meisterbetrieb seit 1959

Ankauf / Verkauf

www.goldundsilberankauf.de

☎ (0511) 32 82 69

Stellenmarkt

Suche zuverlässige, erfahrene und liebevolle **Haushälterin** für Senioren-Privathaushalt im Landkreis Hemmingen. Ca. 30 Stunden pro Woche ab Januar 2016. Kontakt unter ☎ (0172) 5 15 83 89

WOLLEN SIE ERFOLGREICH SEIN?

DANN STEIGEN SIE BEI UNS EIN!

Wir, die vph GmbH & Co. KG sind in unserem Einzugsgebiet ein marktführendes Dienstleistungsunternehmen und gehören zur Igepa Group. Unser Erfolg beruht auf einer ausgeprägten Kundenorientierung sowie der Kompetenz und dem Engagement unserer Mitarbeiter.

Wenn Sie an einem zukunftsorientierten, vielseitigen Beruf interessiert sind und **mindestens einen guten Realschulabschluss** haben, dann bewerben Sie sich um einen

Ausbildungsplatz als Kaufmann/Kauffrau im Groß- und Außenhandel
(Voraussetzung: guter Notendurchschnitt in Mathematik & Deutsch)

Eintrittstermin: 01. August 2016

Aussagekräftige Unterlagen sowie Zeugnisse und tabellarischer Lebenslauf an:

vph GmbH & Co. KG
- ein Unternehmen der Igepa Group -
Personalabteilung
Gutenbergstr. 4
30966 Hemmingen



IGEPAGROUP.COM

IGEPAGroup

Anzeigenannahme rings um uns: ☎ (0511) 41 02 89-30

Kirchliche Nachrichten

Ev.-luth. Trinitatis-Kirchengemeinde Hemmingen-Westerfeld

Gemeindebüro: Britta Nacken, Kirchdamm 4, Tel. (05 11) 42 52 78, Fax (05 11) 2 34 68 94, E-Mail kg.trinitatis.hemmingen@evlka.de, www.trinitatis-hemmingen.de **Sprechzeiten:** Donnerstag, 10.00 bis 12.00 Uhr und 16.00 bis 18.00 Uhr, sonst nach Vereinbarung. **Bankverbindung:** Sparkasse Hannover, IBAN: DE 34 2505 0180 0015 0001 51, BIC: SPKHDE2HXXX **Pfarramt:** Pastor Peter Beyger, Am Ellernbusch 19, E-Mail peter.beyger@evlka.de, Tel. (0511) 42 93 12, Sprechzeiten nach Vereinbarung. **Pastorin Dr. Ulrike Budke-Grünekle,** Kirchdamm 4, E-Mail: ulrike.budke-grueneklee@evlka.de, Tel. (0511) 41 08 95 10, Sprechzeiten nach Vereinbarung. **Kirchenvorstand:** Pastor Peter Beyger (Vors.), Am Ellernbusch 19, Telefon (0511) 42 93 12, Heidrun Schwarze (stellv. Vors.), Im Siek 6, Telefon (05 11) 1 24 40 60. **Kapellengemeinde Devese, Kapellenvorstand:** Peter Beyger (Vors.), Am Ellernbusch 19, Telefon (0511) 42 93 12, Rosemarie Ebeling (stellv. Vors.), Vorm Dorfe 12, Telefon (05 11) 42 63 11. **Kirchenmusikerin:** Heike-Susann Moltzen, Telefon (01 77) 7 62 20 22. **Küsterin:** Christine Deutscher, Telefon (05 11) 42 52 78. **Kindergartenleitung:** Frederike Otto, Am Roggenkamp 29, Telefon: (0511) 2 34 58 66, Fax.: (05 11) 2 13 78 97, E-Mail kts.devese@evlka.de.

GOTTESDIENSTE

Samstag, 12. Dezember

18.00 Uhr Kapelle Hemmingen Abend- und Adventliedersingen, Pastorin Dr. Budke-Grünekle

Sonntag, 13. Dezember

10.00 Uhr Trinitatiskirche, Gottesdienst, Pastorin Beckedorf

Freitag, 18. Dezember

18.00 Uhr Trinitatiskirche, Weihnachtsgottesdienst mit dem Kindergarten Devese, Pastor Beyger

Sonntag, 20. Dezember

10.00 Uhr Trinitatiskirche, Gottesdienst mit Kantorei, Pastor Beyger

Andachten und Gottesdienste in der Seniorenresidenz

Donnerstag, 24. Dezember 10.00 Uhr Gottesdienst, Pastor Beyger

VERANSTALTUNGEN FÜR KINDER

Kindergottesdienst/Kinderkreis: Kontakt über Heidrun Schwarze, Tel. 124 40 60

Kinderpark: Kontakt über Heidrun Schwarze, Tel. 124 40 60

VERANSTALTUNGEN FÜR ERWACHSENE

Alt-Mütterkreis: 1. Montag im Monat, 18.00 Uhr (Edda Schaefer, Tel. 42 64 71)

Nächster Termin: 4. Januar 2016

Kirchenchor: dienstags, 19.30 Uhr (Heike-Susann Moltzen, Tel. 0177-7 62 20 22)

Frauen-Gesprächskreis: monatlich, mittwochs, 9.45 Uhr (Margret Lechner, Tel. 42 22 37)

Männer-Gesprächskreis: 14-tägig, mittwochs, 9.45 Uhr (Peter Nefzger, Tel. 051 01 - 50 62) Nächster Termin: 16. Dezember

Seniorenachmittag: mittwochs, 15.00 Uhr (Liselotte Althoff, Tel. 42 28 77)

Biblische Texte des nächsten Sonntags: dienstags, 18.15 Uhr (Pastor Beyger, Tel. 42 93 12) Nächster Termin: 29. Dezember

Junger Müttertreff: Kontakt über Heidrun Schwarze, Tel. 124 40 60

Besuchsdienstkreis: am letzten Freitag im Monat, um 17.15 Uhr

Alten und gehbehinderten Gemeindegliedern bietet Frau Liselotte Althoff in ihrem PKW unentgeltliche **Mitfahrgelegenheit zum Gottesdienst.** Wer diese Möglichkeit nutzen möchte, melde sich bitte jeweils am Freitag oder Samstag bei ihr (Telefon 42 28 77).

Ev.-luth. Friedens-Kirchengemeinde Arnum

30966 Hemmingen / Arnum, Bockstraße 33, Telefon (051 01) 34 14, Fax (051 01) 49 83 Internet: www.friedenskirche-arnum.de

Gemeindebüro (Bockstraße 33): Sekretärin Barbara Stelljes, Telefon (051 01) 34 14, Fax (051 01) 49 83. **Öffnungszeiten Gemeindebüro:** dienstags, von 17.00 bis 19.00 Uhr, freitags, von 9.00 bis 11.00 Uhr. **Pastorin:** Christine Behler, Telefon (051 01) 92 53 64, Sprechzeiten: donnerstags, 18.00 bis 19.00 Uhr. **Diakonin:** Elke Hartebrodt-Schwier, Telefon (051 01) 49 84. **Chorleiterin:** Susanne Klees, Telefon (051 01) 58 42 58. **Küsterin:** Frida Weidmann, Telefon (051 01) 9 14 18 33. **Organist/in:** N.N. **Begegnungsstätte:** Bockstr. 33, Telefon (051 01) 49 16. **Diakonischer Besuchsdienst:** zu erreichen über Erika Habben, Telefon (051 01) 33 19. **Bücherstube:** Leitung Gesine Meerheimb. **Öffnungszeiten der Bücherstube:** Sonntag nach dem Gottesdienst bis 12.00 Uhr, Montag bis Donnerstag jeweils 16.00 bis 18.00 Uhr, Telefon (051 01) 58 74 19. **Bankverbindung der Kirchengemeinde:** Kirchenkreisamt Ronnenberg, Sparkasse Hannover IBAN: DE66 2505 0180 0020 0000 22, BIC: SPKHDE2HXXX, Stichwort: Kirchengemeinde Arnum und Verwendungszweck

GOTTESDIENSTE

Sonntag, 13. Dezember

10.00 Uhr Familiengottesdienst, Pastorin Behler, anschließend Kirchenkaffee

Sonntag, 20. Dezember

10.00 Uhr Gottesdienst mit Abendmahl, Pastorin Behler

Donnerstag, 24. Dezember (Heiligabend)

15.00 Uhr Gottesdienst mit Krippenspiel des Kindergottesdienstes, Team mit Übertragung in den Gemeindesaal

16.30 Uhr Gottesdienst mit Krippenspiel für größere Kinder,

Dn. Hartebrodt-Schwier mit Übertragung in den Gemeindesaal

18.00 Uhr Christvesper, Pastorin Behler

23.00 Uhr Christmette, Pastorin Behler

Freitag, 25. Dezember (1. Weihnachtstag)

10.00 Uhr Regionaler Festgottesdienst in der Nikolaikirche, Hiddestorf, Pastor Gnügge

Sonntag, 27. Dezember

10.00 Uhr Regionaler Gottesdienst, Pastorin Behler

VERANSTALTUNGEN FÜR KINDER

Mutter-Kind-Kreis: wochentags, 9.30 Uhr und 15.30 Uhr

Kontakt: Ellen Leinemann, Tel. (051 01) 32 99

Kindergottesdienste: 14-tägig, sonntags,

Kontakt: Peter Jenkner, Tel. (051 01) 58 40 08

Baumgruppen: dienstags und mittwochs, 15.15 bis 16.45 Uhr

Sandwich-Club: donnerstags, 18.00 Uhr

Kontakt: Martin Strottmann, Tel. (051 01) 85 38 98, Frauke Schütte, Tel. (051 01) 58 59 48

Bilderbuchkino: 2. Donnerstag i. Monat, 16.00 Uhr, in der Begegnungsstätte, Kontakt: Gesine Meerheimb, Tel. (051 01) 58 74 19, nächster Termin: 10. Dezember

VERANSTALTUNGEN FÜR JUGENDLICHE

Konfirmandenunterricht: dienstags: 17.00 bis 19.00 Uhr

Jugendgruppe: am 1. und 3. Freitag im Monat

VERANSTALTUNGEN FÜR ALLE

Tänze im Sitzen für Senior/innen, 14-tägig, montags 14.15 bis 15.15 Uhr

Kontakt: Frau Eicke, Telefon: (051 01) 62 04

Frauentreff: alle drei Wochen, montags, 19.00 Uhr

Aquarellmalkreis bei Herrn Schmitz-Reinthal: montags, um 19.30 Uhr im Gemeindehaus

Kontakt: Frau U. Wünsch, Telefon (051 01) 44 60

Posaunenchor: 14-tägig, montags, 20.00 Uhr,

Kontakt: Martin Strottmann, Telefon (051 01) 85 38 98

Tafelcafé: Mittwoch Vormittag, Kontakt: Elke Hartebrodt-Schwier, Telefon (051 01)

991 78 55. Die Arbeit des Tafelcafés wird ausschließlich durch Spenden ermöglicht.

Spendenkonto: Empfänger: KKA Ronnenberg, Stichwort: KG Arnum Kostenträger

931110, IBAN: DE66 2519 3331 0400 0099 00, BIC: GENODEF1PAT

Lichtblick: am letzten Mittwoch im Monat, 19.00 Uhr, Andacht in der Kirche

Kirchenchor: alle 14 Tage, mittwochs, jeweils 20.00 Uhr

Kontakt: Susanne Klees, Telefon (051 01) 58 42 58

Literaturkreis: jeden letzten Donnerstag im Monat, 19.30 Uhr

Diakonischer Besuchsdienst: zu erreichen über Erika Habben, Telefon (051 01) 33 19

Oasenzeit für Trauernde: nach Vereinbarung

Kontakt: Christine Behler, Telefon: (051 01) 92 53 64

Chronik

Falls Sie altes und neues Material zu Themen rund um unsere Kirchengemeinde in Besitz haben, lassen Sie es uns wissen! Wir wünschen uns weiteres Material für unser Archiv.

Kontakt: Ottmar Sturm, Tel.: (051 01) 28 64

Die Ausgabezeiten der Laatzener Tafel für Hemmingen im Gemeindehaus sind:

mittwochs, 12.30 bis 14.30 Uhr. Nähere Informationen gibt es bei Herrn Peter Forte unter Telefon (051 01) 39 59 und Mobil (0172) 5 43 44 47. Das Tafelcafé der Friedens-Kirchengemeinde ist für die Wartenden von 11.30 bis 14.00 Uhr geöffnet.

Die Wehrkapelle Arnum

Göttinger Str. 77 A, ist bei schönem Wetter samstags und sonntags, von 10.00 bis 17.00 Uhr, geöffnet! Auch an anderen Tagen kann die Kapelle immer dann zur Besichtigung und Andacht besucht werden, wenn das Schild „Kapelle geöffnet“ aufgestellt ist.

Förderverein der Wehrkapelle Arnum e.V.:

Komm. Vors.: Susanne Lesinski, Tel. (051 01) 24 62

Bankverbindung des Fördervereins IBAN: DE14 2505 0180 0024 0126 84

Ev.-luth. Nikolai-Kirchengemeinde Hiddestorf/Ohlendorf

Pfarrbüro: Ostertorstr. 19, 30966 Hemmingen/Hiddestorf, Telefon (051 01) 133 60, Fax (051 01) 85 10 62, E-Mail kg.hiddestorf.hemmingen@evlka.de. **Öffnungszeiten:** dienstags, 17.00 bis 19.00 Uhr **Pastor:** Richard Gnügge, Telefon (051 01) 85 10 61, Sprechzeiten nach Vereinbarung. **Sekretärin:** Andrea Just **Küsterin:** Tatjana Kalmietiev, Telefon (051 01) 46 72. **Organist:** Anna-Lena Senk

GOTTESDIENSTE

Sonntag, 13. Dezember

10.00 Uhr 3. Advent, Gottesdienst mit P. iR Wittenborn

Sonntag, 20. Dezember

10.00 Uhr 4. Advent, Gottesdienst mit Dr. M. Cordes

BESONDERE VERANSTALTUNGEN:

Montag, 21. Dezember

09.00 Uhr bis 12.00 Uhr Frauenfrühstück im Gemeindezentrum

GRUPPEN UND KREISE

Bibelgesprächskreis: Gemeindezentrum, 1. Donnerstag im Monat
Ansprechpartner: Pastor R. Gnügge, Telefon (0 51 01) 133 60

Büchereiamt: Gemeindezentrum, Treffen nach Absprache und zu den Öffnungszeiten
Ansprechpartnerin: Antje Frenz

Diakonischer Besuchsdienst: Gemeindezentrum, Treffen nach Absprache
Ansprechpartner: Pastor R. Gnügge, Telefon (0 51 01) 133 60

Frauenfrühstück: Gemeindezentrum, am 3. Montag im Monat, von 9.00 bis 12.00 Uhr
Ansprechpartnerin: Christine Schramme, Telefon (0 51 01) 132 41

Geburtsbesuchsdienst: Gemeindezentrum, Treffen nach Absprache
Ansprechpartner: Pastor R. Gnügge, Telefon (0 51 01) 133 60

Kinderbibeltag: Gemeindezentrum u. Kirche, vierteljährlich samstags, 15.00 bis 18.00 Uhr
nächster Termin: 27. Februar 2016
Ansprechpartner: Pastor R. Gnügge, Telefon (0 51 01) 133 60

Konfirmandenunterricht: Gemeindezentrum/Nikolaikirche/Grundschule
KU4: mittwochs 15.00 bis 16.30 Uhr; KU8: mittwochs, 17.00 bis 18.30 Uhr
Ansprechpartner: Pastor R. Gnügge, Telefon (0 51 01) 133 60

Lesekreis: Gemeindezentrum, jeden 1. Dienstag im Monat, um 19.30 Uhr
Ansprechpartnerin: Doris Grötschel, Telefon (0 51 01) 131 75

Morgenandacht „frisch und fromm in die Woche“:

Nikolaikirche, montags, um 7.00 Uhr, mit anschließender Teerunde

Ökumenische Kaffeerunde: Gemeindezentrum, jeden 2. Dienstag im Monat, um 15.00 Uhr
(Oktober bis Mai) Ansprechpartner: Pastor R. Gnügge, Telefon (0 51 01) 133 60

Offener Treff für Männer: Gemeindezentrum, jeden Dienstag, von 10.00 bis 12.00 Uhr,
Ansprechpartner: Klaus Rath

Textile Kreativgruppe: Gemeindezentrum, jeden 3. Mittwoch im Monat, um 19.00 Uhr
Ansprechpartnerin: Elke Benjes, (0 51 01) 91 52 95

Bücherei: Öffnungszeiten: dienstags, 16.30 – 17.30 Uhr, freitags, 16.00 – 17.30 Uhr

Ev.-luth. St.-Vitus-Kirchengemeinde Wilkenburg-Harkenbleck

Gemeindebüro: Kirchstraße 18, 30966 Hemmingen / Wilkenburg, Telefon (05 11) 42 51 10,
Fax (05 11) 42 51 21, E-Mail: kg.wilkenburg-harkenbleck@evlka.de. **Öffnungszeiten:** dienstags
und donnerstags, von 10.00 bis 12.00 Uhr. **Internet:** www.st-vitus-gemeinde.de

Pfarramt: Pastorin Harriet Maczewski, Telefon (05 11) 4 10 87 79, Fax (05 11) 42 51 21,
E-Mail hmazewski@gmx.de. **Kirchenvorstand:** Pastorin Harriet Maczewski (Vorsitzende),
Kirchenmusikerin: Birgit Brenner, Telefon (0 51 02) 91 32 35. **Küster:** Marcus Unter, Telefon
(0 51 01) 58 55 40.

Förderverein der St.-Vitus-Kirche e.V.: Markus Steinmetz, Tel. (05 11) 3 90 67 97

Förderverein Kapelle Harkenbleck e.V.: Wolf Hatje, Tel. (0 51 01) 5 81 18

Rumänien-Arbeitsgruppe Hemmingen e.V.: Elisabeth Rotthaus, Telefon (05 11) 41 79 97,
E-Mail elisabeth_rotthaus@yahoo.de; Internet-Adresse www.ragh.de

Für Menschen in Not – Gemeinnützige Friedrich-Wolter-Stiftung
Klewertweg 54 A, 30966 Hemmingen, Telefon (05 11) 2 34 86 87, Fax (05 11) 2 34 86 99
E-Mail friedrich.wolter@gmx.de, Internet-Adresse www.fuer-menschen-in-not.de

GOTTESDIENSTE

Sonntag, 13. Dezember

18.00 Uhr Abendgottesdienst im Advent in Wilkenburg, Pastorin Harriet Maczewski

Sonntag, 20. Dezember

10.00 Uhr Gottesdienst zum 4. Advent mit Abendmahl in Harkenbleck,
OKR i. R. P. Krech

VERANSTALTUNGEN

Mittwoch, 09. Dezember, 20.00 Uhr, Hobbychor

Donnerstag, 10. Dezember, 18.00 Uhr, Kirchenchor

Dienstag, 15. Dezember, 17.00 Uhr, Jugendgospelchor

Mittwoch, 16. Dezember, 20.00 Uhr, Hobbychor

Donnerstag, 17. Dezember, 18.00 Uhr, Kirchenchor

Montag, 21. Dezember, 15.00 Uhr, Handarbeitskreis

Dienstag, 22. Dezember, 17.00 Uhr, Jugendgospelchor

Kath. Pfarrgemeinde St. Augustinus, Hannover

mit den Filialkirchen St. Maria, Pattensen, St. Johannes Bosco, Hemmingen und St. Monika,
Ricklingen. Kath. Pfarrgemeinde St. Augustinus, Hannover-Ricklingen, Göttinger-Chaussee
145, Telefon (05 11) 12 35 95 30, Fax (05 11) 1 23 59 53-50, **Filialkirche St. Johannes Bosco,**
Hemmingen, Berliner Straße 20, Telefon (05 11) 42 43 41, Fax (05 11) 42 43 66, **Filialkirche**
St. Maria, Pattensen, Ostlandplatz 2, Telefon (0 51 01) 91 52 26, Fax (0 51 01) 91 52 27.
Pfarrer: Pater Jochen Aretz (Sprechstunde nach Vereinbarung), **Diakon:** N.N. **Gemeinde-**
referentin: Monika Feld (Sprechstunde nach Vereinbarung). **Sekretärinnen:** Liliane Jäckel
und Dana Heißler.

Bürozeiten in St. Augustinus: Di., Mi., Fr. 9.00 – 11.00 Uhr, Do. 15.30 – 17.00 Uhr

Bürozeiten in St. Johannes Bosco: jeden 4. Dienstag im Monat, 15.00 – 17.00 Uhr

Bürozeiten in St. Maria: Dienstag und Donnerstag, 9.00 – 11.00 Uhr.

GOTTESDIENSTE

Regelmäßige Gottesdienste in Pattensen, St. Maria:

montags 10.00 Uhr Wortgottesfeier im Pflegewohnstift (3. Mo. im Monat)

donnerstags 09.00 Uhr Heilige Messe (nicht am 3. Do. im Monat)
19.00 Uhr Abendmesse in Harkenbleck (3. Do. im Monat)

sonntags 09.30 Uhr Heilige Messe

Regelmäßige Gottesdienste in Hemmingen, St. Johannes Bosco

dienstags 10.00 Uhr Heilige Messe im Rosenpark (1. Di. im Monat)

14.30 Uhr Rosenkranzandacht (2., 3., 4. u. 5. Di. im Monat)

dienstags 15.00 Uhr Heilige Messe (2., 3., 4. u. 5. Di. im Monat)

mittwochs 09.30 Uhr Rosenkranzgebet der kfd (1. Mi. im Monat)

donnerstags 10.00 Uhr öku. Morgenandacht im Rosenpark (3. und 4. Do. im Monat)

samstags 17.00 Uhr Heilige Messe

Regelmäßige Gottesdienste in Ricklingen, St. Augustinus:

sonntags 11.00 Uhr Heilige Messe

mittwochs 09.00 Uhr Heilige Messe

Regelmäßige Gottesdienste in Ricklingen, St. Monika:

montags 09.00 Uhr Heilige Messe

dienstags 09.00 Uhr Heilige Messe

donnerstags 18.00 Uhr Heilige Messe

freitags 09.00 Uhr Heilige Messe

sonntags 09.00 Uhr Heilige Messe

VERANSTALTUNGEN

Regelmäßige Veranstaltungen in Pattensen

dienstags 18.00 Uhr Kinderschola, (1., 3. u. 5. Di. i. Monat)

20.00 Uhr Gospel (jede ungerade Kalenderwoche)

mittwochs 18.00 Uhr Yoga, St. Maria

19.30 Uhr Frauengruppe (2. Mi. im Monat)

donnerstags 09.45 Uhr Donnerstagsfrühstück (2. Do. im Monat)

19.30 Uhr Herrentischtennis (14-tg.)

19.30 Uhr Missionsgruppe (4. Do. i. M.)

freitags 16.00 Uhr Öku. Trauercafé im Pfarrheim von St. Maria (3. Freitag)

Regelmäßige Veranstaltungen in Hemmingen

dienstags 15.00 Uhr Seniorenbegegnung (2., 3., 4., u. 5. Di. i. Monat nach der Hl. Messe)

18.30 Uhr Pfarrkreis (1. Di. im Monat)

mittwochs 18.00 Uhr bis 19.00 Uhr „Kirchenkids“

(1. + 3. Mi. im Monat, nicht in den Ferien)

Regelmäßige Veranstaltungen in Ricklingen

montags 15.00 Uhr Seniorenbegegnung

dienstags 19.30 Uhr Chor „taktvoll“ + Kolping Monatsversammlung (4. Di. i. Monat)

mittwochs 10.00 Uhr Mittwochstreff

16.00 Uhr KAB-Treff (2. Mi. i. Monat)

16.00 Uhr Kolpingfrauentreff (1. Mi. i. Monat)

17.30 Uhr Malteser Helferinnenkreis DEMENZ (1. Mi. im Monat)

19.00 Uhr Malteser Hospizgruppe St. Augustinus (2. Mi. im Monat)

19.00 Uhr Kolping Männertreff (2. Mi. im Monat)

donnerstags 19.00 Uhr „Malteser Besuchs- u. Begleitungsdienst St. Augustinus“

(3. Do. im Monat)

freitags 15.00 Uhr „Café Malta“ Unterstützungsangebot für Demenzzranke und

pflegende Angehörige (2. Fr. im Monat im Don-Bosco-Haus)

sonntags 11.30 Uhr Augustinertreff + Spieltreff

BESONDERE GOTTESDIENSTE UND ANDACHTEN:

Freitag, 18. Dezember

19.00 Uhr Bußandacht und Beichte in der Kirche St. Augustinus, Ricklingen

Samstag, 19. Dezember

06.30 Uhr Roratemesse in der Kirche St. Johannes Bosco, Hemmingen

Sonntag, 20. Dezember

11.00 Uhr Heilige Messe mit Kinderwortgottesdienst in der Kirche St. Augustinus,
Ricklingen

VERANSTALTUNGEN

Sonntag, 20. Dezember, 17.00 Uhr

Stunde der Meditation: „Halt an, hör zu“ mit Texten und Musik zum 4. Advent mit der
Gruppe „Junge Erwachsene“ (Pater Neuberger u.a.) und der NGL-Band

Herzliche Einladung zu Wollknäuel, Nadel und Co.

St. Johannes Bosco, Berliner Straße 20, Hemmingen. **Das Treffen im Dezember entfällt.**
Die Termine für 2016: 13. Januar, 10. Februar, 9. März (entfällt evtl.), 13. April, 11. Mai,
8. Juni, 10. August, 14. September, 9. November und 14. Dezember 2016.

Anzeigenannahme:

· Telefon: (05 11) 41 02 89-30

· Fax: (05 11) 41 65 77

· E-Mail: ringsumuns@goedicke-druck.de

Birnbaum

BESTATTUNGEN

Inh. Susanne Schramm-Kaa – Bestattermeisterin

- Trauer- und Vorsorgegespräch - auf Wunsch auch jederzeit bei Ihnen zu Hause.
- Eigener Abschiedsraum (bis 25 Personen)
- Eigener Trauerdruck (ständig 20 versch. Motive vorrätig)
- Wir sind für Sie da: Tag und Nacht

30982 Pattensen · Steinstraße 38
(051 01) 1 30 01
E-Mail: info@birnbaum-bestattungen.de
www.birnbaum-bestattungen.de

Jürges

Bestattungen

seit 1910

Tag und Nacht
0511 /
42 12 69
30966 Hemmingen
Göttinger Landstraße 31 A
(Parkplätze direkt vor der Tür)

Willführstraße 6,
Wallensteinstraße 1
30459 Hannover-Ricklingen

Trauer- u. Vorsorgeberatung auch bei Ihnen zu Haus

Eigene Trauerhalle (bis 35 Personen)

Eigener Trauerdruck

E-Mail: e.juerges@arcor.de
Internet: www.juerges-bestattungen.de

patricia stephan

Ausführung sämtlicher Tischlerarbeiten
Innenausbau · Dachausbau

TISCHLER-
MEISTERIN

Hemm.-Westerfeld
Gutenbergstraße 17
☎ (05 11) 41 60 17

Zauberblume

Sarah Behmann
Arnumstr. 2
30966 Hemmingen
Tel. (0 51 01) 9 90 31 90

Hochzeits- und Trauerfloristik & Accessoires

Öffnungszeiten:
Di. – Fr. 9.00 – 13.00 + 15.00 – 18.00 Uhr
Sa. 9.00 – 13.00 Uhr (So. + Mo. geschlossen)

Die Stadtbüchereien teilen mit

Bilderbuchkino

Mittwoch, 16. Dezember findet um 16.00 Uhr die letzte Bilderbuchkino-Vorstellung des Jahres mit weihnachtlichen Themen statt.

PROGRAMM:

- Der kleine Weihnachtsmann
- Die Nacht der Wunder
- Die kleine Hexe feiert Weihnachten
- Die Krippe im Wald
- Das Schlittschuhrennen
- Das geheime Buch vom Weihnachtsmann

Weihnachtsmarkt Hemmingen

Wie jedes Jahr findet an beiden Tagen des Weihnachtsmarkts am 12. und 13. Dezember ein großer Bücherflohmarkt im Foyer des Rathauses statt.

Für die Kinder werden am späten Nachmittag Bilderbuchkinovorführungen mit weihnachtlichen Themen angeboten.

Weihnachtsferien

STADTBÜCHEREI ARNUM

Letzter Öffnungstag: Donnerstag, 17. Dezember 2015
Erster Öffnungstag im neuen Jahr: Montag, 11. Januar 2016

STADTBÜCHEREI HEMMINGEN

Letzter Öffnungstag: Dienstag, 22. Dezember 2015
Erster Öffnungstag im neuen Jahr: Montag, 04. Januar 2016

Neu im Bestand: Sachbücher

- „Der König aller Krankheiten – Krebs“ eine Biographie von Siddharta Mukherjee
- „Der Herr der Ringe und die Philosophie“ von Gregory Bassham u.a.
- „Helmut Schmidt – Soldat, Kanzler, Ikone“ von Gunter Hofmann
- „Helmut Schmidt – der letzte Staatsmann“ (Spiegel-Sonderheft Biographie)
- „Die schwarze Macht – der Islamische Staat und die Strategen des Terrors“ von Christoph Reuter
- „Hannoversche Geheimnisse – 50 spannende Geschichten aus der Niedersächsischen Landeshauptstadt“ von Eva-Maria Bast und E. Oehler-Austin



Das Buntebad im Internet



Einfach per QR-Code auf Ihrem Smartphone oder online unter www.buntebad.de.

ÖFFNUNGSZEITEN WEIHNACHTEN 2015

Datum	Bad	Sauna
Dienstag, 22. Dezember 2015	07.00 – 20.00	12.00 – 21.30
Mittwoch, 23. Dezember 2015	07.00 – 20.00	10.00 – 21.30
Donnerstag, 24. Dezember 2015	10.00 – 13.00	geschlossen
Freitag, 25. Dezember 2015	geschlossen	geschlossen
Samstag, 26. Dezember 2015	geschlossen	geschlossen
Sonntag, 27. Dezember 2015	09.00 – 17.30	geschlossen
Montag, 28. Dezember 2015	geschlossen	geschlossen
Dienstag, 29. Dezember 2015	07.00 – 20.00	12.00 – 21.30
Mittwoch, 30. Dezember 2015	07.00 – 20.00	10.00 – 21.30
Donnerstag, 31. Dezember 2015	10.00 – 13.00	geschlossen
Freitag, 01. Januar 2016	geschlossen	geschlossen



Ab dem 2. Januar 2016 sind wir wieder zu den üblichen Öffnungszeiten für Sie da!

Das Buntebad Team wünscht Ihnen und Ihrer Familie ein schönes Weihnachtsfest und einen guten, gesunden Rutsch ins neue Jahr.

Sonstiges

WEIHNACHTSMARKT

RATHAUSPLATZ HEMMINGEN


 SAMSTAG, 12. DEZ., 15~21 UHR
 


 SONNTAG, 13. DEZ., 14~20 UHR
 

Bühnenprogramm am Samstag, 12. Dezember 2015

15.00 – 15.15 Uhr Eröffnung BM,
Lieder vom Kindergarten Hem.-Westerfeld
 15.30 – 16.15 Uhr Mitmachzirkus Fidolo
 16.30 – 17.30 Uhr Musikzug Devese
 17.30 – 18.30 Uhr Besuch vom Weihnachtsmann
 18.30 – 19.00 Uhr Feuerkünstlerin
 19.30 – 21.00 Uhr Santa Claus Band d. Musikschule Hemmingen
 Am 12. Dezember 2015 können, von 15.00 bis 18.00 Uhr, mit der Jugendpflege der Stadt Hemmingen im Trauzimmer des Rathauses Kerzen gegossen und Weihnachtsschatzkisten gebastelt werden.
 Der Tierschutzverein „Hände für Pfoten“ bietet von 15.00 bis 18.00 Uhr Kinderbasteln im Foyer des Rathauses an.

Bühnenprogramm am Sonntag, 13. Dezember 2015

14.00 – 14.45 Uhr Klarinetten-Saxophon-Ensemble
Leitung Claus Cordemann
 15.00 – 15.30 Uhr Weihnachtsaufführung /Hort Hem.-Westerfeld
 15.30 – 16.15 Uhr Besuch vom Weihnachtsmann
 16.15 – 16.45 Uhr Chorgemeinschaft Arnum
 17.00 – 19.30 Uhr Ellingtones
 20.00 Uhr Abschluss Turmbläser
 Am 13. Dezember 2015 können von 14.00 bis 18.00 Uhr mit der Jugendpflege der Stadt Hemmingen im Trauzimmer des Rathauses Kerzen gegossen und Weihnachtsschatzkisten gebastelt werden.
 Der Tierschutzverein „Hände für Pfoten“ bietet von 14.00 bis 18.00 Uhr Kinderbasteln im Foyer des Rathauses an.

PROGRAMM IN DER BÜCHEREI

am Samstag, 12. Dezember 2015

15.00 – 21.00 Uhr Bücherflohmarkt im Foyer & Bücherei
 16.30 – 17.00 Uhr Bilderbuchkino

am Sonntag, 13. Dezember 2015

14.00 – 19.00 Uhr Bücherflohmarkt im Foyer & Bücherei
 17.00 – 17.30 Uhr Bilderbuchkino

Musikschule Hemmingen

Musizierstunde im Advent

Zu ihrer jährlichen Musizierstunde im Advent lädt die Musikschule ein am

Donnerstag, dem 10. Dezember 2015, um 18.00 Uhr
ins Forum der KGS Hemmingen.

Neben den Hemminger Spatzen, PopChor'n und dem Kükenorchester und verschiedenen Trompeten- und Klavierensembles sind Weihnachtslieder für Cello und Gitarren zu hören. Der Eintritt ist frei, um Spenden wird gebeten.

Weihnachtskonzert zum Mitsingen

Verschiedene Blechbläserensembles, die Hemminger Spatzen, PopChor'n und das Klarinetten-Saxophon-Ensemble der Hemminger Musikschule laden ein zu einem großen

Weihnachtskonzert in die Friedenskirche Arnum
am Samstag, 19. Dezember 2015, um 17.00 Uhr.

Gemeinsam mit dem Streichorchester der Musikschule werden drei Lieder aus dem Film „Die Kinder des M. Mathieu“ aufgeführt.

Neben kurzen Lesungen weihnachtlicher Texte sowie Musik zum Zuhören, gespielt von den Ensembles, sind jung und alt, klein und groß vor allem zum Mitsingen aufgefordert. Der Einlass zum Konzert ist um 16.40 Uhr. Der Eintritt ist frei, Spenden sind erbeten.



Liebe geht durch den Magen! Hier ist jeder herzlich willkommen ...

Großbildleinwand · Raucherbereich mit Flachbildschirm · Auch für Ihre Familienfeiern! **sky** 

 Montag bis Freitag ab 17 Uhr,
Samstag ab 14 Uhr, Sonntag ab 10 Uhr
Doris Sprenger · Clubheim · Hohe Bünte 8
30966 Hemmingen · Tel. 0511. 42 35 95
E-Mail: sprenger.doris@web.de





Silvester für alle geöffnet ab 19.00 Uhr
(kein Festpreis) „Wer kommt – der kommt!“

 Wir wünschen Ihnen ein
besinnliches Weihnachtsfest und einen guten Rutsch!

Unseren leckeren
Grünkohl gibt es noch bis
Ende Januar

Wir sind die richtige Adresse für Ihre
Betriebs-, Familien- oder Trauerfeier
in angenehmer Atmosphäre. (ab 20 Personen)

Hotel Zur Post GmbH
Hemmingen · Dorfstr. 63
Telefon (05 11) 42 35 61



Ihr **CITROËN** Partner in
Hannover Linden

Autohaus d155 GmbH
Davenstedter Str. 155 | 30453 Hannover
0511/2110660 www.d155.de

Pflegedienste Viola Zucker
Jeder hat das Recht, in seinem Zuhause alt zu werden...

Ein kleiner Spaziergang
unterstützt die Mobilität
und bietet Raum für Gespräche.



 Göttinger Straße 30
30982 Pattensen
Telefon 05101 99170-20
info@pflegedienste-zucker.de
www.pflegedienste-zucker.de



Tag	Ortsteil	Veranstaltung / Ort / Uhrzeit	Tag	Ortsteil	Veranstaltung / Ort / Uhrzeit	
Dezember						
09 Mittwoch	Hemmingen-Westerfeld	10:00-11:00 Sprechstunde der Behindertenbeauftragten Rathaus	12 Samstag	Hemmingen-Westerfeld	15:00-21:00 Weihnachtsmarkt auf dem Rathausplatz	
	Arnum	12:30-14:30 Laatzener Tafel für Laatzten, Hemmingen und Pattensen: Lebensmittelausgabe Friedenskirche Arnum, Bockstraße 33		13 Sonntag	Arnum	09:00 Schützengesellschaft Arnum: Skatturnier Schützenhaus
	Arnum	14:30 Seniorentreff der AWO Arnum Begegnungsstätte, Göttinger Str. 65			Hemmingen-Westerfeld	14:00-21:00 Weihnachtsmarkt auf dem Rathausplatz
	Hiddestorf	15:00 AWO Hiddestorf / Ohlendorf: Kaffee, Klönen und Bingo Altentagesstätte Klagesgarten			Hemmingen-Westerfeld	15:00-18:00 HemmingWays Happy-Selfie-Studio auf dem Hemminger Weihnachtsmarkt Rathausplatz
	Hemmingen-Westerfeld	19:30 Wollknäuel, Nadel & Co. JoBo-Treff, Berliner Straße 20			Harkenbleck	20:00 Jahreshauptversammlung der Freiwillige Feuerwehr Harkenbleck Feuerwehrgerätehaus
10 Donnerstag	Hemmingen-Westerfeld	07:00-12:30 Wochenmarkt auf dem Rathausplatz	14 Montag	Arnum	10:00 Seniorentanz Begegnungsstätte, Göttinger Str. 65	
	Hemmingen-Westerfeld	09:00-10:30 Sprechstunde des Senioren- und Pflegestützpunktes Empelde Rathaus		Hemmingen-Westerfeld	15:30-17:00 Kreativ-Nachmittage St. Johannes Bosco Kirche	
	Arnum	18:00 Weihnachtsfeier der Chorgemeinschaft Arnum e.V. Wäldchenschule-Grundschule		Hemmingen-Westerfeld	17:00-18:00 SPD-Fraktion: Bürgersprechstunde Rathaus	
	Arnum	18:00-19:00 Lebendiger Adventskalender bei der FFW Arnum Feuerwehrgerätehaus Arnum	15 Dienstag	Hemmingen-Westerfeld	10:00-12:00 Sprechstunde der Bürgerstiftung Hemmingen Rathaus	
	Arnum	19:30-21:00 Treffen der Selbsthilfegruppe pro zero – für Alkohol- und Medikamentenabhängige Begegnungsstätte, Göttinger Str. 65		Hemmingen-Westerfeld	11:00-12:00 Literaturstunde der Bürgerstiftung Hemmingen Bürgersaal des Rathauses	
11 Freitag	Arnum	15:00-17:00 Offenes Café am Bürgerpark – Arbeitsgemeinschaft Senioren Begegnungsstätte, Bockstraße 33	16 Mittwoch	Hemmingen-Westerfeld	10:00-11:00 Sprechstunde der Behindertenbeauftragten Rathaus	
	Hemmingen-Westerfeld	19:00 Weihnachtskonzert Musikzug FFW Hiddestorf / Ohlendorf Trinitatis-Kirche		Arnum	12:30-14:30 Laatzener Tafel für Laatzten, Hemmingen und Pattensen: Lebensmittelausgabe Friedenskirche	
12 Samstag	Hemmingen-Westerfeld	15:00-18:00 HemmingWays Happy-Selfie-Studio auf dem Hemminger Weihnachtsmarkt Rathausplatz		Arnum	14:30 Seniorentreff der AWO Arnum Begegnungsstätte, Göttinger Str. 65	
				Harkenbleck	15:00 Senioren Kaffeetafel – DRK Harkenbleck Sporthalle/Mehrzweckhalle	
				Hiddestorf	19:00 Handarbeitstreffen Gemeindezentrum Nikolaikirche	

VERANSTALTUNGSKALENDER

16 Mittwoch	Hemmingen- Westerfeld	20:00 Kulturzentrum bauhof: Blind date bauhof Hemmingen
17 Donnerstag	Hemmingen- Westerfeld	07:00-12:30 Wochenmarkt auf dem Rathausplatz
	Hemmingen- Westerfeld	19:00 Sitzung des Rates der Stadt Hemmingen Rathaus
18 Freitag	Arnum	19:30-21:00 Treffen der Selbsthilfe- gruppe pro zero – für Alkohol- und Medikamentenabhängige Begegnungsstätte, Göttinger Str. 65
	Arnum	15:00-16:00 Sprechstunde Seniorenbeirat Begegnungsstätte Bockstraße
	Arnum	15:00-17:00 Arbeitsgemeinschaft Senioren – Offenes Café am Bürgerpark mit Sprechstunde des Seniorenbeirates Begegnungsstätte, Bockstraße 33
21 Montag	Hemmingen- Westerfeld	09:00-12:00 Rentenberatung Rathaus
	Hemmingen- Westerfeld	17:30-20:00 SoVD Arnum Weihnachtsfeier Hemmingener Tennisstuben
22 Dienstag	Hemmingen- Westerfeld	10:00-12:00 Sprechstunde der Bürgerstiftung Hemmingen Rathaus
	Hemmingen- Westerfeld	11:00-12:00 Literaturstunde der Bürgerstiftung Hemmingen Bürgersaal des Rathauses
23 Mittwoch	Hemmingen- Westerfeld	07:00-12:30 Wochenmarkt auf dem Rathausplatz
	Hemmingen- Westerfeld	10:00-11:00 Sprechstunde der Behindertenbeauftragten Rathaus
	Arnum	12:30-14:30 Laatzener Tafel für Laatzten, Hemmingen und Pattensen: Lebensmittelausgabe Friedenskirche
	Arnum	14:30 Seniorentreff der AWO Arnum Begegnungsstätte, Göttinger Str. 65
	Devese	17:00 Freiwillige Feuerwehr Devese: Weihnachtsklänge im Feuerwehrgarten Feuerwehrgarten, Am Spielfeld 9
24 Donnerstag	Arnum	19:30-21:00 Treffen der Selbsthilfe- gruppe pro zero – für Alkohol- und Medikamentenabhängige Begegnungsstätte, Göttinger Str. 65
28 Montag	Arnum	10:00 Seniorentanz Begegnungsstätte, Göttinger Str. 65

28 Montag	Hemmingen- Westerfeld	14:00-17:00 Energieberatung der Verbraucherzentrale Rathaus
	Hemmingen- Westerfeld	15:00 Selbsthilfegruppe der blinden und stark sehbehinderten Menschen Rathaus
29 Dienstag	Hemmingen- Westerfeld	10:00-12:00 Sprechstunde der Bürgerstiftung Hemmingen Rathaus
	Hemmingen- Westerfeld	11:00-12:00 Literaturstunde der Bürgerstiftung Hemmingen Bürgersaal des Rathauses
30 Mittwoch	Hemmingen- Westerfeld	07:00-12:30 Wochenmarkt auf dem Rathausplatz
	Hemmingen- Westerfeld	10:00-11:00 Sprechstunde der Behindertenbeauftragten Rathaus
	Arnum	12:30-14:30 Laatzener Tafel für Laatzten, Hemmingen und Pattensen: Lebensmittelausgabe Friedenskirche, Bockstraße 33
31 Donnerstag	Arnum	14:30 Seniorentreff der AWO Arnum Begegnungsstätte, Göttinger Str. 65
	Arnum	19:30-21:00 Treffen der Selbsthilfe- gruppe pro zero – für Alkohol- und Medikamentenabhängige Begegnungsstätte, Göttinger Str. 65

Januar

05 Dienstag	Hemmingen- Westerfeld	19:00 HemmingDay by HemmingWay Vereinsheim HemmingWay e.V
06 Mittwoch	Hiddestorf	10:00 DRK OV.Hiddestorf /Ohlendorf – Lichtbildervortrag mit Frühstück Seniorenbegegnungsstätte Klagesgarten 9
	Hemmingen- Westerfeld	10:00-11:00 Sprechstunde der Behindertenbeauftragten Rathaus
	Arnum	12:30-14:30 Laatzener Tafel für Laatzten, Hemmingen und Pattensen: Lebensmittelausgabe Friedenskirche Arnum, Bockstr. 33
	Arnum	14:30 Seniorentreff der AWO Arnum Begegnungsstätte, Göttinger Str. 65
07 Donnerstag	Hemmingen- Westerfeld	15:00 Klönnachmittag des SoVD Hemmingen-Westerfeld Rathaus
	Hemmingen- Westerfeld	07:00-12:30 Wochenmarkt auf dem Rathausplatz
07 Donnerstag	Hemmingen- Westerfeld	10:00-12:00 Sprechstunde des Senio- renbeirates der Stadt Hemmingen Rathaus

Kulturzentrum bauhof e.v. hemmingen

Dorfstraße 53 · Telefon (05 11) 7 60 89 89
E-Mail: info@bauhofkultur.de
www.bauhofkultur.de



Veranstaltungsprogramm Dezember 2015 / Vorschau

Kartenvorverkauf: Jetzt auch online möglich unter www.bauhofkultur.de
„et cetera“ Hemmingen Rathausplatz 2 ☎ (05 11) 2 34 80 80
Buchhandlung Decius Leine-Center Marktplatz 11 ☎ (05 11) 82 20 00
Ingrid Petersen Arnum Göttinger Str. 62 ☎ (0 51 01) 48 44
Die Bücherecke Pattensen Dammstr. 2 ☎ (0 51 01) 1 28 29

Mittwoch, 16. Dezember 2015,
Beginn: 20.00 Uhr

Blind Date – DIE Überraschungsshow

Traditionell, aber nicht langweilig, findet im bauhof hemmingen wieder das beliebte „Blind date“ statt. Bei der vierten Veranstaltung dieser Art gilt wie bisher für die Gäste: Der Termin ist bekannt, die Künstler nicht! Selbstverständlich sind auch alle bauhof-fans aufgerufen, am Rätselraten teilzunehmen, wer es denn dieses Jahr sein könnte. Mal sehen, ob Sie darauf kommen?! Nur so viel sei garantiert: Qualität auf der Bühne! Lassen Sie sich einfach überraschen und erleben Sie einen tollen Abend im bauhof! Eintritt: 20,- / 17,- Euro



Leider ist die Veranstaltung so gut wie ausverkauft. Es gibt nur noch einige wenige Restkarten an der Abendkasse. Die Abendkasse öffnet um 18.30 Uhr. Wer schnell genug ist, hat hier die letzte Chance auf Karten und damit einen wunderschönen Abend.

Vorschau auf das Kulturjahr 2016

Das neue Programm 2016 bietet schon im ersten Quartal ein Feuerwerk an hervorragenden Künstlern. Starten werden wir am 6. Januar – nein, nicht wie traditionell mit der Old Virginny Jazzband, sondern diesmal mit Max Moor. Aber keine Angst, die Old Virginny Jazzband spielt vor unserer Sommerpause im Juni zum Jazzfrühschoppen auf. Im Januar freuen wir uns weiterhin auf die fernsehbekannte Schauspielerin Nina Petri, auf Arnulf Rating und Herrn Holm und wir entführen Sie – bildlich – nach Laos und Kambodscha. Ausführliche Informationen zu unserem Programm finden Sie auf unserer homepage.

Ach ja, da war doch noch was ... Weihnachten! Warum sollte es in diesem Jahr auch anders sein als in den vergangenen Jahren: Weihnachten steht mal wieder soooo plötzlich vor der Tür! Und damit auch der Einkaufsstress, wo bekomme ich noch schnell ein tolles, anspruchsvolles, witziges, nicht kitschiges, Freude bringendes und vor allem ausgefallenes Geschenk her? Hier ist die Lösung – so einfach, wie genial: verschenken Sie einen bauhof-Gutschein, dann haben Sie alles in einem! Gutscheine und Eintrittskarten für das neue Programm sind in allen Vorverkaufsstellen erhältlich.

ANZEIGEN



Lernwerkstatt

Integrative Lerntherapie

Diagnose und Therapie bei Legasthenie * Dyskalkulie * ADS

Anke Dölle Behandlerin der Region Hannover

In der Klewert 3 * 30966 Hemmingen * Tel. 0511-412 812
www.lerntherapie-hemmingen.de






Schievink

Orthopädie-Schuhtechnik
Sanitätshaus

- Schuhe nach Maß
- Schuhumarbeitung
- Diabetikereinlagen
- Sensomotorische Einlagen
- Sporteinlagen
- Video-/Laufband-Analyse
- Bandagen
- Kompressionsversorgung

Hildesheimer Straße 6 (Aegi)
30169 Hannover
Telefon (05 11) 64 22 02 90

Omptedastraße 28
Hannover-Vahrenwald
Telefon (05 11) 3 50 76 77

www.schievink.com

Fragen Sie uns!

Die Baum-Spezialisten



15% Winterrabatt
auf Arbeitskosten (15.12. bis 28.02.)
glende-gartenbau.de

Professioneller Baumschnitt · auch in Seilklettertechnik

■ Baumfällarbeiten / -pflege
■ Hecken- / Gehölzrückschnitt

Glende Gartenbau · Mobil (0172) 426 1 426 · Büro (0 51 01) 47 17

Die nächste rings um uns erscheint am 22. 12. 2015.

Alles aus einer Hand - Unsere ambulante Pflege und Betreuung



Deutsches Rotes Kreuz



Pflege braucht Vertrauen

DRK-Sozialstation
Hemmingen
Telefon 0511 416442

www.drk-pflegedienste.de



SMART REPAIR
CENTER ARNUM

Giesa GmbH

www.SMARTREPAIR-ARNUM.DE

DAS LACKIER-CENTER

05101/59 88 28

LACKSCHÄDEN?
KRATZER?
BEULEN?

MO-FR. 9-18 UHR
SA. 9-12 UHR

HOHER HOLZWEG 35
30966 ARNUM

Bürgerstiftung ehrt Hemminger Jugendliche

14 Einzel- und 5 Gruppenpreise wurden am Freitag, dem 20. November 2015, im voll besetzten Forum der Carl-Friedrich-Gauß-Schule von der Bürgerstiftung Hemmingen an Hemminger Jugendliche vergeben. Ausgezeichnet wurden die jungen Menschen für herausragende Schulleistungen oder eine beachtenswerte schulische Entwicklung, für soziales Engagement, für Leistungen in den Bereichen Sport und Musik sowie für Leistungen außerhalb des Unterrichts.

Ermöglicht wird diese Preisvergabe durch zwei von Hemminger Bürgern gegründete Fonds, den Stipendienfonds und den Jugendprämienfonds. Aus den Erlösen der Zinseinnahmen und weiterer Mittel der Bürgerstiftung konnten auch in diesem Jahr wieder Preise im Gesamtwert von 4.500 Euro überreicht werden.

Für herausragende schulische Leistungen wurden Adriana Dimitriou, Maria Jäntgen, Laura Kusche, Anna Räcker sowie Katharina Wendt geehrt. Ausgezeichnet für seine beachtenswerte schulische Entwicklung wurde Norbert Nagy.

Ehrungen für ihr großes soziales Engagement erhielten Charlotte Schütte und Leonie Schohaus.

Für hervorragende Betreuung von Kindern im sportlichen Bereich erhielt das Trainerteam Sebastian Böddeker, Philipp Mehrfeld, Florian Weber einen Gruppenpreis. Für sportliche Erfolge wurden Vanessa Valle Wu sowie das U19-Badmintonteam des SV Harkenbleck geehrt.

Im musikalischen Bereich wurden das Klavierduo Lilly Rose Tengbe und Helen Schlegel, Nils Gibron, Ghazal Mohammadi, Milena Schrader, Celina Windheim sowie das Saxophonensemble unter der Leitung von Claus Cordemann mit Urkunden und Geldpreisen belohnt.

Julian Alexander Terrero Gelhaus und die Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter der Schülerfirma CAD-JeT-Production wurden für ihre Leistungen außerhalb des Unterrichts geehrt.

Die Laudatoren stellten neben den Leistungen und dem Engagement dieser Jugendlichen insbesondere deren hohe Vorbildfunktion für andere heraus.

Musikalische Beiträge und eine Zaubervorstellung sorgten für Unterhaltung und Schwung. Am Flügel eröffnete die Preisträgerin Milena Schrader den Abend mit der Sonate in e-Moll von Joseph Haydn und erntete damit viel Applaus. Für magische Momente zwischen den Lobreden sorgte der Zauberkünstler Finn Iffländer, der im letzten Jahr für seine hervorragenden schulischen Leistungen geehrt worden war. Er hat die Zauberei zu seinem Hobby gemacht und begeisterte das Publikum mit einer perfekten Bühnenshow. Das Saxophonensemble, immer ein Garant für gute Musik, sorgte am Ende der Veranstaltung mit flotten Klängen für viel gute Laune. Ein besonderer Höhepunkt dabei war der Song „Killing me softly“, gesungen von der Preisträgerin Ghazal Mohammadi.

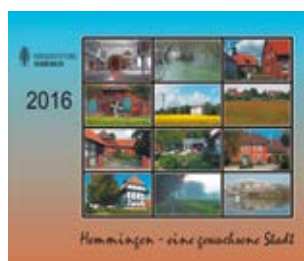
Literaturstunde im Bürgersaal

An den nächsten beiden Dienstagsterminen der Literaturstunde im Bürgersaal haben wir Folgendes für Sie vorbereitet: Am 15. Dezember wird Ihnen Gabriele Lehmberg aus dem Buch „AußerOrdentliche Frauen“ von Dieter Wunderlich, über das Leben von Erika Mann, vorlesen. Karl Heinz Edrich hat sich brillante Satiren aus Ephraim Kishons Buch „Beste Geschichten“ für Sie ausgesucht. Am 22. Dezember wollen wir mit Ihnen unsere Weihnachtslesung feiern und laden dazu herzlich ein. Alle Vorleserinnen und Vorleser werden Gedichte und Kurzgeschichten vortragen. Bei Kaffee, Tee und Keksen wird diese letzte Lesung des Jahres wieder zwei Stunden, von 11.00 bis 13.00 Uhr, dauern. Im neuen Jahr beginnen wir mit unserer ersten Lesung dann wieder am 5. Januar 2016.

Die regulären Literaturstunden finden jeden Dienstag, von 11.00 bis 12.00 Uhr, im Bürgersaal statt. Der Eintritt zu den Literaturstunden ist frei. Gäste sind herzlich willkommen.

Stiftungskalender 2016

Suchen Sie noch ein kleines Weihnachtsgeschenk für jemanden, der sich für tolle Fotos aus Hemmingen interessiert? Dann ist der Fotokalender der Bürgerstiftung Hemmingen genau das Richtige für Sie. Dieses Mal stehen die Bilder unter dem Motto „Hemmingen – eine gewachsene Stadt“. Unser Fotograf, Wolfgang Mensing, hat zu diesem Thema wieder besondere Motive in allen Stadtteilen gefunden und zu einem ansprechenden Kalender zusammengestellt. Der Stif-



Anna-Charlotte Thiem Rechtsanwältin und Notarin

Königstraße 53 · 30175 Hannover
Telefon: (05 11) 31 60 63
Fax: (05 11) 3 48 04 39
E-Mail: notar.thiem@htp-tel.de
www.notar-thiem.de

Meisterbetrieb
TEMPEL
BEDACHUNGEN

Ihr Dachdecker-Meisterbetrieb in Arnum!

Hoher Holzweg 19, D-30966 HEMMINGEN OT Arnum
Tel.: 05101 / 58 81 68, Fax: 05101 / 58 81 70
e-mail: tempel-bedachungen@t-online.de

Hof Baumgarte – ab 10. Dezember 2015

Weihnachtsbaumverkauf

- Samstag und Sonntag mit Glühwein -

Lindenbrink 2, 30952 Ronnenberg / Linderte
Telefon (0 51 09) 37 32 oder (0179) 8 86 80 35



FITNESS-PARK

in Hemmingen

12,45*
€ pro Monat

**Winter-
Aktion
nur bis zum
31.12.2015**

NEU! Aerobicraum auf 350 m²
voll klimatisiert

NEU! Spinning voll klimatisiert

NEU! Lady Fitness
Geräte und Cardio im Extra-Gebäude,
voll klimatisiert

Jetzt auf 3000 m²!

Besuch uns bei



* Bezahlung 24 Monate im Voraus, keine Aufnahmegebühr.

Winter-Aktion
12,45*

Euro pro Monat
(Bei Vorlage dieses Coupons)

www.fitness-park-in-hemmingen.de

30966 Hemmingen · Carl-Zeiss-Straße 26 · Telefon 0511-425050
Öffnungszeiten: Mo-Fr 7.00-22.00 Uhr · Sa + So 9.00-18.00 Uhr

- VHS AKTUELL - VHS AKTUELL - VHS AKTUELL -

Neue Kurse bei der Volkshochschule

Unser neues Herbst-Programm finden Sie im Internet unter www.leine-vhs.de. Außerdem liegen unsere neuen Programmhefte in Bürgerbüros, Geschäftsstellen, Banken zur kostenlosen Mitnahme aus.

Kurse ab Januar 2016

4904L	Freitag, 15. Januar, 18.00 bis 21.15 Uhr Samstag, 16. Januar, 10.00 bis 13.15 Uhr	Russisch A1 für Anfänger ohne Vorkenntnisse am Wochenende Laatzten, VHS-Räume, Würzburger Str. 8
--------------	--	---

Dieser Kurs bietet einen zügigen Einstieg in das gesprochene Alltagsrussisch und die kyrillische Schrift und vermittelt interessante Informationen über den Alltag im heutigen Russland.

Es werden keine russischen Sprachkenntnisse vorausgesetzt. Unser Ziel: nach diesem Wochenende werden Sie Kyrillisch lesen können!

2515L	Samstag, 16. Januar, 10.00 bis 17.00 Uhr Sonntag, 17. Januar, 10.00 bis 17.00 Uhr Altes Rathaus, Alte Rathausstr. 12	Illustratives Zeichnen Wochenendkurs – für Anfänger und Fortgeschrittene geeignet „Zeichnen ist eine Form des Nachdenkens auf dem Papier“ (Saul Steinberg) Laatzten
--------------	---	---

In diesem Kurs lernen wir Bildideen zu visualisieren. Unsere Fantasie hilft dabei, Illustrationen zeichnerisch zu erstellen. Dabei können auch Farben und Collagen zum Einsatz kommen. Mit viel Spaß können so z. B. Postkarten, Plakate oder ganze Bücher illustriert werden.

4513B	Montag bis Freitag, 25. bis 29. Januar, 9.00 bis 12.30 Uhr 5 Termine	Italienisch A1 Wiederholung und Festigung – Intensivwoche / Bildungsurlaub Arnum, VHS-Räume, Göttinger Str. 65A
--------------	---	--

In dieser Woche können Teilnehmer/innen mit Grundkenntnissen auf dem Niveau A1 (ca. 3 Semester an der Volkshochschule oder vergleichbare Kenntnisse) intensiv wiederholen, auffrischen und die Kenntnisse vertiefen.

4255B	Montag bis Freitag, 25. bis 29. Januar, 9.00 bis 16.00 Uhr 5 Termine	Englisch B1/ B2 – Refresher Course – Intensivwoche / Bildungsurlaub Hemmingen, VHS-Geschäftsstelle, Rathausplatz 1
--------------	---	--

You have probably noticed: English is becoming more and more important at work and in life in general. This intensive course is for people who want to become more confident in writing and speaking English at an advanced level. Examples will be taken from a work context (e.g. making arrangements in emails and on the telephone; English for meetings) as well as from everyday, travelling and holiday situations. We will also discuss current developments in society.

Geschäftsstelle Hemmingen Telefon: (05 11) 23 11 30
Rathausplatz 1 E-Mail: info@leine-vhs.de
30966 Hemmingen www.leine-vhs.de
Öffnungszeiten: Montag – Freitag 09.00 bis 12.00 Uhr

tungskalender wird, außer in den bekannten Verkaufsstellen, auch wieder auf dem Weihnachtsmarkt am Stand der Bürgerstiftung angeboten. Der Verkaufspreis beträgt unverändert 8,50 Euro. Da die Herstellung des Kalenders von einem Hemminger Bürger gesponsert wird und alle anderen Tätigkeiten ehrenamtlich geschehen, kommt der Erlös vollständig den Projekten der Bürgerstiftung Hemmingen zugute.



Glücksrad auf dem Weihnachtsmarkt in Hemmingen

Liebe Kinder, liebe Hemminger Nachbarn,

auf dem Hemminger Weihnachtsmarkt am 12. und 13. Dezember 2015 veranstalten wir eine Glücksrad-Aktion mit tollen Gewinnen für Kleine und Große Leute! Ihr findet uns im Rathaus neben dem Stand der Bürgerstiftung Hemmingen. Kommt vorbei, versucht eurer Glück am Glücksrad und informiert Euch über die helfenden Nachbarn.

Claudia Rasch für Nachbarn helfen Nachbarn

Erfüllte Weihnachtswünsche

Am 27. November 2015 wurden fast 100 Wunschzettel an die Wunschbäume von „Nachbarn helfen Nachbarn“ (NhN) gehängt. Kaum war die „Weihnachtsmann-Hilfstruppe“ (NhN und Frau Giese von der Stadt) mit dem Schmücken des Wunschbaumes vor dem Pflanzenparadies Glende fertig, kam bereits die erste Wunschpatin, um einen Wunschzettel abzupflücken. Inzwischen ist der Weihnachts-Wunsch-Baum wieder nur noch ein Weihnachtsbaum.



Alle Wunschzettel sind abgeplückt. Die Geschenke sind fast alle bei NhN eingetroffen. An dieser Stelle möchten wir daran erinnern, liebe Wunschpaten, dass Sie – wenn es denn irgend möglich ist – die Geschenke bitte bis zum **10. Dezember 2015** in der Stadtbücherei im Rathaus abgeben. Vom 14. bis 17. Dezember können die Weihnachtsgeschenke dann von den Eltern der bedachten Kinder abgeholt werden. Die Ausgabe erfolgt im „Kinderpark“ der Trinitatis-Kirchengemeinde in Hemmingen-Westerfeld, Kirchdamm 4 (Souterrain). Ausgabezeiten: täglich von 15.00 bis 18.00 Uhr sowie Dienstag und Donnerstag zusätzlich von 10.00 bis 13.00 Uhr.

Wir wünschen allen Schenkenden und Beschenkten viel Freude an und durch die NhN-Aktion „Weihnachts-Wunsch-Baum“, die dank der Hilfe der Mitbürger/innen unserer Stadt wieder erfolgreich durchgeführt wird.

Wir wünschen Ihnen weiterhin eine geruhsame Adventszeit.

Barbara Kiene für die Projektleitung von „NhN“

Förderverein Mausoleum Graf Carl von Alten e.V.

Die neue Broschüre über das Mausoleum von Alten ist erschienen

Am 18. November wurde im Rathaus Hemmingen die neu konzipierte Informationsbroschüre über das Mausoleum Carl Graf von Alten durch den 1. Regionsrat Prof. Dr. Axel Prieb, die stellv. Bürgermeisterin der Stadt Hemmingen Doris Linkhof, den Denkmalpfleger der Region Hannover Dr. Manfred Kohler, den Vorstandsmitgliedern des Mausoleumsvereins Dirk Jüchter und Klaus Stüber präsentiert.

Carl von Alten (1764 bis 1840) aus Wilkenburg war General und Staatsmann zur Zeit der Personalunion zwischen Großbritannien und Hannover. Die Verteidigung des Gutshofes „La Haye Sainte“ durch die von ihm angeführte King's German Legion trug wesentlich zum Sieg der Alliierten über Napoleon in der Schlacht nahe Waterloo bei. Nach seinem Tod errichteten Stararchitekt Georg Ludwig Friedrich Laves und sein Kollege Conrad Wilhelm Hase für den Grafen von Alten im „Sundern“ ein beeindruckendes Mausoleum: Es gilt als der erste Backsteinbau der Neugotik in Norddeutschland und als Gründungsbau der „Hannoverschen Architektenschule“.

Zeit und Menschen haben diesem Baudenkmal ersten Ranges in der Region Hannover seitdem schwer zugesetzt. Nur noch ein Eckturm und Grundmauern sind erhalten. Um die Sicherung der Ruine kümmert sich seit 1987 der Förderverein Mausoleum Graf Carl von Alten e.V. Die Region Hannover als Untere Denkmalschutzbehörde unterstützt die ehrenamtliche Arbeit der Hemminger Bürgerinnen und Bürger. Ausdruck dafür ist die Herausgabe einer aktualisierten Broschüre über das Leben Carl von Altens und seiner – ehemaligen – Grabstätte im heutigen Naturschutzgebiet Sundern, einem verlandeten Seitenarm der Leine. Die Broschüre ist über den Förderverein „Mausoleum Graf Carl von Alten e.V.“ und voraussichtlich im Rathaus Hemmingen zu beziehen. Die Schutzgebühr in Höhe von vier Euro fließt dem Verein für seine Arbeit zu.

Dirk Jüchter, Vorsitzender

Nicht nur zur Weihnachtszeit

Die Leine Bühne Hemmingen hat auch für die kommende Theatersaison wieder Theatergutscheine anzubieten, damit Sie Karten für die neue Inszenierung „Der Revisor“ von Nikolai Gogol bequem und unkompliziert verschicken können. Bitte geben Sie bei allen Gutschein-Bestellungen Ihren vollständigen Namen, Adresse, Telefon-Nr., Anzahl der Personen / Karten und – wenn bereits bekannt – den gewünschten Aufführungstermin an. Gutscheinbestellungen sind unter kontakt@leine-buehne.de möglich. Die Eintrittskarte kostet 9,00 Euro zzgl. 1,50 Euro Verpackung / Porto pro Bestellung. Nach Zahlungseingang des entsprechenden Betrages auf das Konto der

Leine-Bühne Hemmingen e.V.
BIC SPKHDE2H, IBAN DE09 2505 0180 0900 2047 53
bei der Sparkasse Hannover

Verwendungszweck: LBH Gutschein und Name des Auftraggebers, wird der Auftrag umgehend versandt.

Gutscheine können an jedem Aufführungstermin an der Theaterkasse gegen gültige Eintrittskarten eingetauscht werden, sofern es noch freie Plätze gibt. Es ist ratsam, dass die/der Beschenkte nach Erhalt des Gutscheins einen festen Termin vereinbart, Telefon: (05 11) 41 41 43, denn für nicht angemeldete Kartenwünsche übernehmen wir keine Sitzplatzgarantie! Der Gutschein kann nicht gegen Geld oder Angebote aus dem Catering eingetauscht werden. Gutscheine, die nicht eingelöst werden, verlieren ihre Gültigkeit.

Aufführungstermine 2016

Freitag	19. Februar 2016 / 19.30 Uhr (PREMIERE)
Samstag	20. Februar 2016 / 19.30 Uhr
Sonntag	21. Februar 2016 / 15.30 Uhr
Freitag	26. Februar 2016 / 19.30 Uhr
Samstag	27. Februar 2016 / 19.30 Uhr
Sonntag	28. Februar 2016 / 15.30 Uhr

Einlass ist jeweils eine Stunde vor Vorstellungsbeginn. Es gibt KEINE nummerierten Plätze. Aufführungsort ist das Jugend-Kultur-Haus; Hohe Bunte 6, 30966 Hemmingen (direkt neben dem Hallenbad). Weitere Informationen erhalten Sie unter www.leine-buehne.de.

Ulla Ewald, Leine-Bühne Hemmingen e.V.

HemmingWay e.V.**Es ist wieder da: das „Happy-Selfie“-Studio auf dem Hemminger Weihnachtsmarkt**

Beim letzten Weihnachtsmarkt war es schon sehr beliebt: unser „Happy-Selfie“-Studio mit dem Weihnachtsmann im Flugzeug. Auch in diesem Jahr wird die weihnachtliche Fotokulisse direkt vor dem großen Weihnachtsbaum auf dem Rathausplatz aufgebaut.

Wer also vom Hemminger Weihnachtsmarkt einen individuellen Weihnachtsgruß übermitteln möchte, kann sich hier mit Familie und Freunden selbst ablichten. So landet der Weihnachtsmann im Flugzeug – das klassische Motiv des Hemminger Weihnachtsmarkts – direkt bei Euch und Euren Lieben!

Die „Happy-Selfie“-Kulisse kann bei trockenem Wetter während des Weihnachtsmarkts am 12. und 13. Dezember 2015 jeweils von 15.00 Uhr bis 18.00 Uhr genutzt werden. Wer also Weihnachten eine einmalige, persönliche Hemminger Note geben möchte, sollte seinen Fotoapparat oder sein Handy nicht vergessen!

Wir freuen uns auch sehr, wenn Ihr Eure „Happy-Selfie“-Weihnachtsgrüße auch auf unserer Facebookseite www.facebook.com/HemmingWay-Hemmingen postet!

CDU Hemmingen übergibt Erlöse der Müllsacktauschbörsen**Christdemokraten überreichen dem Hemminger Netzwerk für Flüchtlinge 400 Euro**

Vier Tauschbörsen haben Mitglieder der CDU Hemmingen in den vergangenen Wochen durchgeführt, dabei sehr erfolgreich überschüssige Restmüllsäcke eingesammelt und an solche Personen weitergegeben, die mit ihrem geplanten Volumen nicht über das Jahr gekommen sind. Von diesen Personen wurden im Gegenzug Spenden zugunsten des Hemminger Netzwerkes für Flüchtlinge erbeten.

Am Dienstag, dem 1. Dezember 2015 überreichten nun Marlies Klingenberg, Barbara Konze und Hermann-Josef Nockher einen symbolischen Scheck über 400 Euro an das Hemminger Netzwerk für Flüchtlinge, vertreten an diesem Tag durch Wolf Hatje, dem Vorsitzenden der Hemminger Bürgerstiftung und Walburga Gerwing von der Stadt Hemmingen.

§ Rolf B. Bubikat § Peter Fischer-Lange § Jelena Bubikat §

§ Agrar- & Landwirtschaftsrecht
§ Allg. Vertragsrecht
§ Arbeitsrecht
§ Auto-, Verkehrs- & Verkehrsstrafrecht
§ Bau- & Architektenrecht
§ Ehe-, Familien- & Erbrecht
§ Forderungseinzüge
§ Miet- & Pachtrecht
§ Pferderecht
§ Strafrecht

**KANZLEI
in
HEMMINGEN**

Rechtsanwälte und Notar
in Bürogemeinschaft

Weetzer Landstr. 106c, 30966 Hemmingen
Tel.: 0511/424026 Fax: 0511/232930 E-mail: info@kanzlei-in-hemmingen.de
Web: www.kanzlei-in-hemmingen.de

**BAUGESCHÄFT
JÖRG GOLLMER GmbH**

Planen · Bauen · Umbauen · Renovieren
Altbausanierung aus erfahrener Hand

Hoher Holzweg 56
30966 Hemmingen
Ortsteil Arnum

Fon 0 51 01/28 94
Fax 0 51 01/53 71

**Fachanwältin für Verkehrsrecht
Rechtsanwältin**

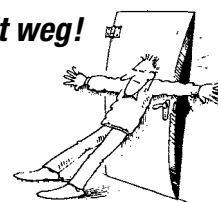
Juliane Focke-Steinmetz

Stammestraße 40, 30459 Hannover
T 0511 326336, F 0511 363861

Ganz nah, statt www – welt weit weg!

Der Tischler Ihres Vertrauens

TISCHLERMEISTER
Bernd Filax
Telefon (0 51 01) 52 71



Leifheit.
Raumgestaltung

Individuelle Raumgestaltung
Dekorations- u. Teppichbodenarbeiten
Aufarbeitung von Polstermöbeln
Rollos, Jalousien
Beratung und Service

Raumgestaltung
Bernd Leifheit
GmbH & CO. KG

Marie-Curie-Str. 34 Telefon
30966 Hemmingen (05 11) 41 49 19



Winterzauber Nordlichter

Kommen Sie mit auf ein viertägiges Abenteuer im Winterwunderland Island! Sie besuchen nicht nur die bekanntesten Sehenswürdigkeiten des Landes, sondern gehen auch auf atemberaubende Nordlichtsuche. Aber denken Sie daran: Nordlichter sind ein Naturphänomen und können daher nicht garantiert werden.

- Auf einer isländischen Farm
- Bootsfahrt auf dem Gletschersee Jökulsárlón
- Im Besucherzentrum am Eyjafjallajökull

Reisetermine bis März 2016
4-Tage-Erlebnisreise im DZ p.P. ab **€ 895**

Beratung und Buchung:



TUI Deutschland GmbH
Kirchdamm 2 A
30966 Hemmingen
Tel: 0511/420051
Email: hemmingen1@tui-reisecenter.de

DUHM KFZ- UND MOTORGERÄTE GMBH



Marie-Curie-Straße 10
30966 Hemmingen
Telefon 0511 760 88 00
Telefax 0511 760 88 01

Reparatur aller
Kfz- und Motorgeräte
Kundendienst
Verkauf · Verleih



Russek-Bedachungen

Hauptstr. 46
30966 Hemmingen
Matthias Russek
Dachdeckermeisterbetrieb

Dacheindeckungen
Fassadenverkleidungen
Flachdachabdichtungen
Dachklempnerarbeiten

Tel. 0 5101/8 54 80 88
Handy 0174/1 97 93 28
Fax 0 5101/8 54 80 91
russek-bedachungen@web.de

Das Netzwerk ist eine Initiative der Stadt Hemmingen, der Bürgerstiftung Hemmingen und der Hemminger Kirchengemeinden zur Förderung und Koordinierung ehrenamtlicher Patenschaften.

„Wir möchten damit die wertvolle Arbeit unterstützen, die die ehrenamtlichen Helferinnen und Helfer dieses Netzwerkes hier in unserer Stadt für die Menschen leisten, die aus ihrer Heimat fliehen mussten.“ so die CDU-Vorsitzende Barbara Konze. Konze weiter: „Ohne dieses ehrenamtliche Engagement wären die Herausforderungen, vor denen unsere Stadt derzeit im Rahmen der Bewältigung der Flüchtlingskrise steht, nicht zu verkraften. Ihnen allen gebührt dafür großer Dank, unsere Spende soll eine kleine Anerkennung für dieses außerordentliche Engagement sein.“ so die Hemminger CDU-Chefin abschließend.

Wolf Hatje und Walburga Gerwing nahmen die Spende mit Freude und dankend entgegen.

Barbara Konze, Vorsitzende CDU-Stadtverband Hemmingen

SKATCLUB HEMMINGEN VON 1979



Preisskat

„16. Stadtmeisterschaft“

mit Verleihung des Pokals Stadtmeisterschaft 2016

Samstag, den 16. Januar 2016

im Sportheim des SC Hemmingen, Hohe Bünte 8

Einlass: 15.30 Uhr

Spielbeginn: 16.00 Uhr



Einsatz: 10,00 €

Abreizgeld: je verlorenem Spiel 0,50 €
Eingepasst Spiele je Spieler 1,00 €

Gespielt werden 2 Durchgänge je 32 Spiele
am 4er Tisch bzw. 24 Spiele am 3er Tisch.

Da die Plätze begrenzt sind,
wird um **rechtzeitige Anmeldung** gebeten.

Anmeldung bei: J. Pandera Tel.: (05 11) 42 01 00
oder joachim.pandera@gmx.de

SoVD Arnum-Wilkenburg-Harkenbleck

Informationen für Mitglieder und Freunde

Am 20. November fand unser diesjähriges „Grünkohlessen“ mit kurzer Informationsveranstaltung nach unserem erfolgreichen „Oktoberfest“ statt. Es gab wieder viel Austausch untereinander und ein wenig Verbandsinformation aus dem SoVD. Insgesamt hatten wir einen fröhlichen Abend in den Hemminger Tennisstuben. Und weil es so gelungen ist, wollen wir eine Weihnachtsfeier/Jahresabschlussfeier ebenfalls in den Hemminger Tennisstuben, Weetzener Landstraße 20, (gegenüber Lidl) veranstalten. Es stehen Gans oder Ente zur Auswahl. Der Kostenbeitrag liegt bei 7,- Euro pro Person (Getränke individual).

Anmeldung bis 11. Dezember bei unserem 1. Vorsitzenden Lutz Martin, Telefon (05101) 92 58 01 oder beim 2. Vorsitzenden, Sydney Cassuben-Telefon (05101) 8 55 78 52. Wir freuen uns auf eine rege Beteiligung!

Ihr SoVD Arnum-Wilkenburg-Harkenbleck

Lutz Martin, 1. Vorsitzender

Laatzener Tafel für Hemmingen, Laatzten und Pattensen e.V.



Ausgabe Arnum: Mittwoch, 12.30 bis 14.30 Uhr
Friedenskirche Arnum, Bockstraße 33, 30966 Hemmingen

Nähere Informationen gibt es bei Herrn Peter Forte unter Telefon (0 51 01) 39 59 oder mobil (01 72) 5 43 44 47.

ARNUM



Ihre Freiwillige Feuerwehr Arnum informiert:



Einladung zur 120. Generalversammlung

Am Samstag, dem 9. Januar 2016, findet in der Aula der Wäldchenschule Arnum die 120. Generalversammlung der Freiwilligen Feuerwehr Arnum statt. Die Versammlung beginnt um 18.00 Uhr. Einlass ist ab 17.30 Uhr.

Hierzu möchte ich alle Ehren-, fördernden, passiven sowie Mitglieder der Einsatzabteilung und des Musikzuges recht herzlich einladen. Eine persönliche Einladung ergeht nicht mehr.

TAGESORDNUNG

1. Eröffnung und Begrüßung
2. Feststellung der ordnungsgemäßen Einberufung und Beschlussfähigkeit
3. Gedenken der verstorbenen Kameraden
4. Niederschrift der 119. Generalversammlung (wird ausgelegt)
5. Genehmigung der Niederschrift der 119. Generalversammlung
6. Tätigkeitsberichte
 - a) Ortsbrandmeister
 - b) Gruppenführer
 - c) Jugendfeuerwehrwart
 - d) Betreuer Arnumer Löschteufel
 - e) Musikzugführer
7. Ehrungen und Verleihungen von Dienstgraden
8. Entlastung des Kommandos
9. Wahl des stellvertretenden Ortsbrandmeisters
10. Berufung ins Kommando
11. Grußworte der Gäste
12. Anträge und Anfragen
13. Schlusswort

Anträge zur 120. Generalversammlung müssen bis zum 2. Januar 2016 beim Ortsbrandmeister Frank Boßdorf schriftlich eingereicht werden.

Hinweis zum Feuerwehrball 2016

Weiter möchten wir unsere Mitglieder darüber informieren, dass am Samstag, 16. Januar 2016, um 19.00 Uhr der Jubiläumsfeuerwehrball der Freiwilligen Feuerwehr Arnum in der Aula der Wäldchenschule Arnum stattfindet. Der Erwerb der Eintrittskarten erfolgt mittels Anmeldung per Überweisung. Allen Mitgliedern wird rechtzeitig ein Brief zugestellt, in dem die Details hierzu erläutert werden.

Danke

Im Namen der Freiwilligen Feuerwehr Arnum möchte ich mich auf diesem Weg bei allen Bürgerinnen und Bürgern für ihre Unterstützung bedanken. Danke auch an die Kameradinnen und Kameraden der Einsatzabteilung für ihre ständige Einsatzbereitschaft, sowie an unseren Musikzug, die Jugend- und Kinderfeuerwehr, alle passiven und fördernden Mitglieder für ihre Unterstützung und Mithilfe im vergangenen Jahr.

Ich möchte Ihnen/Euch allen ein besinnliches, friedvolles Weihnachtsfest und ein gesundes, erfolgreiches Jahr 2016 wünschen.

Freiwillige Feuerwehr Arnum

Frank Boßdorf, Ortsbrandmeister

Chorgemeinschaft Arnum e. V.

Einladung zur Weihnachtsfeier am Donnerstag, 10. Dezember 2015

Die Chorgemeinschaft Arnum lädt alle aktiven, passiven und fördernden Mitglieder zu ihrer traditionellen Weihnachtsfeier am Donnerstag, dem 10. Dezember 2015 in die Wäldchenschule Arnum ein. Beginn ist um 18.00 Uhr. Wir wollen ein erfolgreiches Jahr mit einem selbstgestalteten leckeren Buffet und Getränken abschließen. Weihnachtliche Geschichten und Gesang beleben das gemütliche Beisammensein.

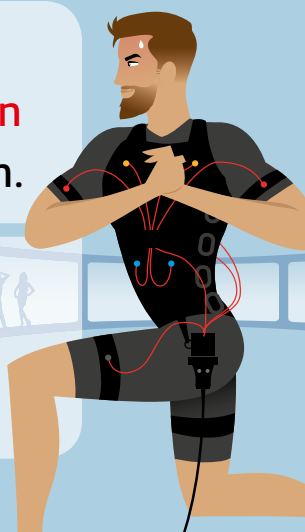
Interessierte melden sich bitte bei Christine Schierbaum, Telefon (05101) 53 79 oder bei Ingeborg Stelzer, Telefon (05101) 26 23.

Lebendiger Adventskalender in Arnum um 18.00 Uhr

In diesem Jahr haben wir Sie und Euch zum 4. Mal zu einer besonderen Begegnung im Advent eingeladen. Es haben schon einige Geschäfte für uns eine Laden- oder Werkstatttür geöffnet und andere vor das Haus oder in den Garten eingeladen. Es bleibt weiterhin eine Überraschung, was sich hinter den einzelnen Türchen versteckt.

In der Zeit bis zum 20. Dezember (montags bis samstags, um 18.00 Uhr) können wir noch dem Lebendigen Advent in ganz Arnum begegnen und uns an den Adventssonntagen, um 10.00 Uhr, in der Kirche am großen Adventskranz treffen.

Bodystreet. Weil **20 Minuten** Training reichen.



EMS-Training bei Bodystreet:

- das Mega-Plus an Trainingseffizienz
 - vom Leistungssport übernommen
- Gleich beraten lassen!**

Bodystreet Hemmingen Zentrum
Kirchdamm 1, 30966 Hemmingen
Telefon: 0511 450 838 82

BODY STREET

Anzeigenannahme:

Telefon: (05 11) 41 02 89-30 · Fax: (05 11) 41 65 77
E-Mail: ringsumuns@goedicke-druck.de

Heilpraktiker

Naturheil- und Osteopathiepraxis Pattensen, Olga Nartov
Amsterdamer Weg 8 in Pattensen, Telefon: (0 5101) 9 21 49 42
www.naturheil-und-osteopathiepraxis-pattensen.de

www.fadenlifting-hannover.de



Christine Krämer Heilpraktikerin

Naturheilpraxis für Klassische Homöopathie,
Cranio-Sacral-Therapie und Ohrakupunktur

Homöopathie: die ganzheitlich wirkende Therapie bei akuten und chron. Beschwerden – auch für Kinder.

Tel. 0 5101/85 40 29 · Arnumer Kirchstr. 4 · 30966 Hemmingen OT Arnum
www.homoeopathische-naturheilpraxis-kraemer.de

Therapien in meiner Praxis

Immun- und Aufbau-Therapien
Stoffwechsel- und Blutanalysen
Stoffwechsel-Ernährungsprogramm
Faltenunterspritzung mit Hyaluronsäure

Naturheilpraxis Isabella Söcker Tel.: 05101 92 56 38
Arnumer Kirchstraße 4, 30966 Hemmingen Mobil: 0176 80868796
www.naturheilpraxis-isabella-soecker.de www.natuerlich-faltenfrei.de
www.fadenlifting-hannover.de



Cornelia Hirschmüller

Heilpraktikerin und Physiotherapeutin · Praxis für Körpertherapie

Progressive Muskelentspannung nach Jacobsen

NEUE KURSE AB 13. JANUAR 2016:

mittwochs 9:00 – 10:30 Uhr (8x) und 18:30 – 20:00 Uhr (8x)

Weißer Kamp 32
30966 Hemmingen
Telefon: 0511-373 99 247

E-mail: hirschmueller-heilpraktik@gmx.de
Internet: www.hirschmueller-heilpraktik.de
Termine nach Vereinbarung

Tischlerei Fa. Martina Göke
 Restaurierungen Meisterbetrieb
 Reparaturen Tel. 0511 / 23 30 43 9
 Sonderanfertigungen Fax 0511 / 234 90 91
 Treppenrenovierungen Handy 0172 / 51 44 155
 Deveserstraße 53 • 30966 Hemmingen

Verschiedenes

Friseurmeisterin kommt ins Haus – kurzfristig & preiswert
 gerne auch ältere und pflegebedürftige Menschen
 Telefon (0 51 01) 58 61 32 oder (01 76) 23 26 31 00



Kundendienst

für alle Elektrohausgeräte, wie z.B. Waschmaschinen, Kühlgefriergeräte, Herde, Einbaugeräte, Elektro-Arbeiten.
Fachgeschäft: Enge Straße 1 · Sarstedt · (0 50 66) 76 85
 Büro + Fachgeschäft: Kirchstr. 1 · Pattensen · www.elektro-hoefer.de



Sägebarth's Partydienst

Weetzen · Hauptstraße 1 · Telefon (0 51 09) 23 73

Bitte Prospekt anfordern! · www.saegebarth-party-dienst.de

Wir erledigen für Sie (fast) alles. ☎ (0511) 41 42 85

Entrümpelungsservice ☎ (0511) 46 13 36

Wir helfen Aufräumen (Whg., Keller, Dachboden ...) Fa. SIGOSCH

Pass-, Bewerbungs-, Porträtbilder etc. fertigt professionell Ihr Fotograf in Arnum
 van Eupen Fotografie & Werbung · Hoher Holzweg 42 A · ☎ (051 01) 30 79

Anhänger-Verleih ab 15,- Euro/Tag

Schottmann ☎ 051 01 / 91 64 35

Ludwig-Erhard-Straße 3 www.schottmann.com

direkt an der Bundesstraße 443 · Pattensen · Gewerbegebiet

Heißwassergeräte-Kundendienst

STIEBEL ELTRON und andere Fabrikate,
 Elektro- und Sanitärarbeiten.

Fachgeschäft: Enge Straße 1 · Sarstedt · (0 50 66) 76 85
 Büro + Fachgeschäft: Kirchstr. 1 · Pattensen · www.elektro-hoefer.de



Krankenfahrten · Tel. (05 11) 410 896 84

legend / Tragestuhl Manfred Gläser · Mietwagenunternehmen

Älter werden – und zu Hause wohnen bleiben!

Wir unterstützen, fahren, begleiten, besorgen und beraten.
 Liebevoll, zuverlässig, vertrauenswürdig und kompetent.

Senioren-Service Frank Bosse · 30966 Hemmingen

Telefon: (0 51 01) 58 98 96 · www.senioren-service-bosse.de

PCDienst-Hemmingen.de – Telefon (0 51 01) 99 13 74

Änderung – Reinigung – Maßanfertigung aller Textilien

Ahmad Rezapour Telefon (0 51 01) 596 96 85

Arnum, Pattenser Feldweg 7, Mo. - Fr. 9:00 - 18:30 + Sa. 9:00 - 13:00



Feng Shui & Raumideen
 Feng Shui-Beratung | Wohnraum-Beratung
www.fengshui-reinsch.de

Anzeigenannahme:

Telefon: (05 11) 41 02 89 - 30 · Fax: (05 11) 41 65 77
 E-Mail: ringsumuns@goedicke-druck.de

Macht Euch also auf den Weg mit einem Becher für ein warmes Getränk, einer Taschenlampe für den Liederzettel, mit Nachbarn und Freunden und vor allem mit Vorfreude auf das Christkind, das wir zu Weihnachten erwarten und das Licht in jedes Haus bringt, in dem es mit offenen Türen empfangen wird.

Hier sind die weiteren Termine

- 09. Dezember Fam. Lages und Leinemann, Lindenweg 70
- 10. Dezember Freiwillige Feuerwehr Arnum
- 11. Dezember Fam. Herrmann-Vogel, Arnum Kirchstraße 29
- 12. Dezember Nachbarschaft Im Bultfeld 37 und 39
- 13. Dezember 10.00 Uhr Familiengottesdienst
- 14. Dezember Fam. Lott/Heidemann, Gebrüder-Grimm-Weg 26
- 15. Dezember Fam. Meynecke, Heinrich-Schütz-Weg 5
- 16. Dezember Fam. Schievink, Im Bergfeld 26
- 17. Dezember Fam. Mandrysch, Südstraße 9
- 18. Dezember Schreibwaren Petersen, Göttinger Straße 62
- 19. Dezember Fam. Schofer/Schlegel, Innersteweg 2
- 20. Dezember 10.00 Uhr Gottesdienst am 4. Advent

Offenes Café am Bürgerpark in Arnum

Am 20. November konnten sich ca. 25 Besucher/innen darüber informieren wie gezielte Wohnberatung dazu beitragen kann, dass ältere Menschen solange wie möglich in selbständiger Lebensführung im eigenen Zuhause bleiben können.

Friedhelm Dillner, ausgebildeter ehrenamtlicher Wohnberater, hat in anschaulicher Weise auf die vielen – oft kleinen – Dinge hingewiesen, die den Betroffenen oft gar nicht bewusst sind und dennoch zu Einschränkungen und Stürzen führen können. Oft ist der finanzielle Aufwand für eine Veränderung gar nicht so groß, aber die Wirkung ist umso größer. Herr Dillner wohnt in Arnum und ist gern bereit, bei einem unverbindlichen Hausbesuch den entsprechenden Bedarf zu ermitteln. Er ist telefonisch unter 39 86 zu erreichen und die Beratung ist kostenlos.

Im Dezember ist ausnahmsweise das Treffen von Freitag, den 4. auf Freitag, den 11. Dezember von 15.00 bis 17.00 Uhr verlegt, da bereits an dem ersten Wochenende viele Veranstaltungen in Arnum sind. Dann wollen wir bei weihnachtlichen Geschichten und Liedern vom Akkordeon begleitet zusammen sitzen.

Das Offene Café macht dann Weihnachtspause und ist am Freitag, dem 15. Januar 2016 wieder geöffnet. Über das Thema wird zu gegebener Zeit informiert.

Erika Habben, Arbeitsgemeinschaft Senioren in Arnum

Arbeiterwohlfahrt Arnum/Wilkenburg

Wir danken,

... unseren Mitarbeitern und Helfern für Ihren unermüdlichen Einsatz, unseren Freunden und Spendern, die uns in die Lage versetzen, ändern zu helfen und Freude zu schenken.

... dem Rat der Verwaltung der Stadt Hemmingen, dass sie uns behilflich sind, Wünsche unserer älteren Mitglieder zu erfüllen.

Wir wünschen,

... unseren Freunden und Gästen weiterhin Freude und Zerstreuung bei unseren Veranstaltungen.

... allen Bürgerinnen und Bürgern ein friedliches Weihnachtsfest und ein frohes gesundes neues Jahr 2016.

Unsere Veranstaltungen in der Begegnungsstätte, Göttinger Straße 65, finden in diesem Jahr am 16. Dezember 2015 ihren Abschluss. Der erste Begegnungstag im neuen Jahr ist der 13. Januar 2016.

Wir laden Sie herzlich ein, dann wieder an unseren Veranstaltungen teilzunehmen. Uns liegt besonders am Herzen, dass Sie auch Interesse bei Mitbürgern erwecken, die uns noch nicht kennen.

Jeder Neubürger, der Interesse hat, ist herzlich willkommen.

Der Vorstand

Sportliche Vereinigung Arnum e.V.

www.sv-arnum.de

SPARTE SCHWIMMEN

Spartenversammlung

Liebe Schwimmer/innen, liebe Eltern,

hiermit möchte ich Sie zur Spartenversammlung am Freitag, dem 15. Januar 2016, um 19.30 Uhr, einladen. Adresse: Tolksdorf & Partner Steuerberatungsgesellschaft, Stammestraße 34, 30459 Hannover-Ricklingen.



TAGESORDNUNG:

- TOP 1 Eröffnung und Begrüßung
- TOP 2 Genehmigung des Protokolls der vorausgegangenen Sitzung
- TOP 3 Bericht der Spartenleitung
- TOP 4 Bericht des Kassenwartes
- TOP 5 Entlastung der Spartenleitung
- TOP 6 Neuwahl der Spartenleitung
- TOP 7 Festsetzung der Spartenbeiträge
- TOP 8 Anträge (bis 6. Januar 2016 schriftlich bei Carina Sporleder)
- TOP 9 Planung 2016
- TOP 10 Verschiedenes

Wir würden uns sehr über ein zahlreiches Erscheinen freuen. Wahlberechtigt ist jedes Spartenmitglied, welches das 16. Lebensjahr vollendet hat bzw. dessen Erziehungsberechtigte(r).

Carina Sporleder, Spartenleiterin

SPARTE JUDO

Spartenversammlung

Am Donnerstag, dem 7. Januar 2016 findet unsere jährliche Spartenversammlung statt. Wir treffen uns um 19.30 Uhr im Calenberger Hof in der Göttinger Straße 26, in Pattensen.

Folgende Punkte stehen auf der Tagesordnung:

1. Begrüßung und Feststellung der Beschlussfähigkeit
2. Berichte der Spartenleitung und der Kassenwartin
3. Entlastung des Vorstandes und der Kassenwartin
4. Neu- bzw. Wiederwahlen
 - Spartenleiter – Stellvertretender Spartenleiter
 - Kassenwart – Jugendwart
5. Planungen für 2016
6. Sonstiges

Herzlich willkommen sind alle Judoka und /oder deren Eltern sowie alle Interessierten.

Hinweis: Wahlberechtigt sind alle Spartenmitglieder ab 16 Jahren.

Kerstin Klose-Pischel, Spartenleiterin

DEVESE / HEMMINGEN-WESTERFELD

Ihre Freiwillige Feuerwehr Devese informiert:

**Weihnachtliche Klänge im Feuerwehrgarten in Devese**

Am Mittwoch, dem 23. Dezember 2015, lädt der Musikzug und das Jugendorchester der Freiwilligen Feuerwehr Devese ab 17.00 Uhr alle Hemminger Bürger und Bürgerinnen zu seinen weihnachtlichen Klängen in den Feuerwehrgarten in Devese (Straße Am Spielfeld 9) ein.

Neben der musikalischen Einstimmung auf den Heiligen Abend werden auch wieder heiße Getränke und etwas vom Grill angeboten.

Wir freuen uns auf Ihr Erscheinen.

Musikzug der Freiwilligen Feuerwehr Devese



Ihre Freiwillige Feuerwehr Hemmingen-Westerfeld informiert:

**Gewöhnungsübung unter Vollschutz**

Zu den anspruchsvollsten Einsätzen in der Feuerwehrewelt sind Einsätze mit Gefahrgut. Um den Einsatzkräften den größtmöglichen Schutz zu bieten, gibt es sogenannte Chemikalienschutzanzüge oder Vollschutzanzüge. In diesen Anzügen sind die Einsatzkräfte vollständig eingeschlossen in einem Kunststoffanzug, der vor Chemikalien schützt. Für die Atemluft sorgt ein Atemschutzgerät und zur Kommunikation ein Sprechfunkgerät.

Im Stadtgebiet Hemmingen verfügen die Ortsfeuerwehren Hemmingen-Westerfeld und Arnum über diese Spezialausrüstung. Im Einsatzfall kommen dazu noch Spezialkräfte aus dem Stadtgebiet Laatzten, Pattensen und der Berufsfeuerwehr Hannover.

Um für einen eventuellen Einsatz vorbereitet zu sein, müssen die ausgebildeten Atemschutzgeräteträger sich an die ungewohnte Arbeit in den Anzügen gewöhnen und üben dazu im Feuerwehr Gerätehaus Hemmingen-Westerfeld.



Kanzlei Gutenbergstraße

- Frank Krause-Dommnich-Meerheimb Rechtsanwalt
- Holger Landefeld Rechtsanwalt

Bürogemeinschaft

Gutenbergstraße 3a · 30966 Hemmingen
Telefon: (05 11) 22 06 89 50 · Telefax: (05 11) 22 06 89 60
E-Mail: info@kanzlei-gutenbergstrasse.de
www.kanzlei-gutenbergstrasse.de

Ihr Recht auf gutem Weg!

KARLHEINZ HÄGERMANN**GAS- UND WASSER-INSTALLATEURMEISTER**

Sanitäre Anlagen | 30457 Hannover-Wettb.
Gasheizungen | In der Rehre 17
Solar- und Brennwerttechnik | Telefon (05 11) 42 65 61
Reparaturen und Neuanlagen | Telefax (05 11) 23 37 40

Unterricht

Dreiklang – die moderne Musikschule – für Gitarre, Bass, Schlagzeug, Keyboard, Klavier, Saxophon, Klarinette, Querflöte und Gesang.

www.3-Klang.de ☎ (05 11) 2 34 56 86

www.mobiler-gitarrenunterricht.de (in Arnum) ☎ (01 79) 9 48 48 25

Lehrer (Hausbesuch) erteilt qualifizierten Einzelunterricht in Mathe, Englisch und Latein ☎ (05 11) 23 35 53

Pilates, mittwochs in der Praxisgemeinschaft Hulm ☎ (05 11) 2 03 83 16

Qi Gong: Praktische Einführung in die Chinesische Bewegungskunst der 8 Brokate am 21. Dezember 2015 von 18.00 – 20.00 Uhr.

Praxis Kurt Oehlschläger ☎ (05 11) 2 34 93 95

Rückbildungsgymnastik-Kurse in der Sozialstation Hemmingen.

Elke Mauch ☎ (05 11) 47 32 36 89

Verschenken Sie zu Weihnachten einen **Gutschein für Einzelunterricht** in Englisch oder Französisch – Vorfreude auf die nächste Reise inklusive.

Telefon (01 51) 17 30 10 63 oder www.parlando-hemmingen.de



Schülerhilfe!
Das Original. Seit 1974.

In Zukunft bessere Noten!

- Individueller Unterricht für alle gängigen Fächer

ab sofort: Abi-Crashkurs Mathe

**Jetzt kostenlos
beraten lassen!**



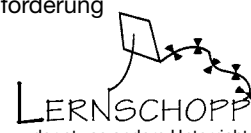
Hemmingen • Rathausplatz 6 a • Tel. 0511 / 300 57 27 •
www.schuelerhilfe.de/hemmingen

Nachhilfe und qualifizierter Förderunterricht

- Gruppen mit 2 – 3 Schülern / Einzelförderung
- fach- und leistungsdifferenziert
- Kombinationstherapie bei LRS / Legasthenie und Dyskalkulie

Auf Wunsch keine Vertragsbindung

30966 Hemmingen · Deveser Straße 2



...der etwas andere Unterricht

☎ 05 11 / 41 42 40

Klaus Frankenstein

Dienstleistungen rund um Haus und Garten

0511 425733
0170 8858809



carsten schirmer
Malermeister GmbH
staatl. gepr. Techniker

malerei und anstriche
lasur- und glanzputztechnik
bodenbeläge und parkett
vollwärmeschutz
fassadeninstandsetzung
betoninstandsetzung
gerüstbau

Tel.: 0511 / 234 80 88

Marie-Curie-Str. 28
30966 Hemmingen
Fax: 0511 / 234 80 89
www.malermeister-schirmer.de
info@malermeister-schirmer.de

Rollladen- und Jalousiebau

Wir beraten sie kostenfrei und unverbindlich vor Ort!

Herstellung von:
Rollladen / Rolll Tore
Außenjalousien
Markisen
Wintergartenbeschattungen
Vertikal-Jalousien
Motoren und Steuerung
Reparatur und Service

Marie-Curie-Str. 15 Telefon 0511 – 84 374 10
30966 Hemmingen Telefax 0511 – 84 374 18
neubachersonnenschutz1995@freenet.de



Liebevoll · Preiswert · Familiär

Pflegestation
DR. KRÜGER GmbH
Ihr Seniorenheim mit Herz

Ihre monatliche Zuzahlung beträgt bei genehmigten Pflegestufen:

Pflegestufe 1:	1.063,25 €
Pflegestufe 2:	1.179,03 €
Pflegestufe 3:	1.274,54 €

Kurzzeit- & Urlaubspflege ab 29,42 €/Tag

Pflegestation Dr. Krüger GmbH · Karlsruher Straße 2 C
30519 Han.-Wülfel/Mittelfeld · Tel. (0511) 8 60 47 -0
www.pflegestation-dr-krueger.de

Mercedes-Benz
A U T O H A U S
HALM
www.autohaus-halm.de

Ihr guter Stern für die Region Hannover

Für Sie immer eine gute und sichere Fahrt!

- Verkauf Neuwagen, Junge Sterne & Gebrauchtwagen
- Top-Service für Pkw, Transporter & LKW
- Teile- & Zubehörverkauf
- Schnelle Unfallhilfe

Autohaus Halm GmbH
Autorisierter Mercedes-Benz PKW-Verkauf und Service, Nutzfahrzeug-Service und Vermittlung

Robert-Bosch-Straße 1 · 30989 Gehrden
Telefon: 05108-9191-0 · Fax: 05108-9191-23
E-Mail: info@autohaus-halm.de · www.autohaus-halm.de

Beim Anziehen der Anzüge wurden sie von Kameraden unterstützt und die Anzüge dicht verschlossen. Alleine kann der Anzug nicht angezogen werden. Anschließend mussten die Kameraden verschiedene Aufgaben lösen. Zunächst mussten sie den Schlauchturm des Gerätehauses über die Leiter erklimmen. Oben angekommen wurde ein Schlauch heraufgezogen und anschließend wieder herab gelassen. Auf dem Hof des Gerätehauses musste dann ein Ball mittels eines Besens durch einen Slalomparcours geführt und ein Schlauch aus- und aufgerollt werden. Danach folgten Übungen für das Feingefühl. Es musste ein Kugelschreiber zusammengebaut und eine Schraubenmutter sowie eine Unterlegscheibe auf eine Schraube geschraubt werden. Mit den dicken Gummihandschuhen, die zum Vollschutzanzug gehören, eine schwierige Aufgabe. Als letzte Aufgabe musste dann noch ein Bierdeckelturm in einem Fahrzeug erstellt werden. Nach rund zwanzig Minuten hatten alle Teilnehmer die geforderten Aufgaben abgearbeitet und konnten die Anzüge wieder ablegen.

Wir suchen weiterhin Mitglieder. Wir brauchen dich! Informationen unter www.ffhemmingen-westerfeld.de/wir-brauchen-dich.

Schützengesellschaft Hemmingen e.V. von 1912

Vereinsmeisterschaft 2016

Die Vereinsmeisterschaft im Luftgewehr-Schießen 2016 wurde mit sehr guten Ergebnissen abgeschlossen:

Vereinsmeister LG-Freihand:
1. Jörg Hartzke 2. Dirk Ehrich 3. Sabine Hanje

Vereinsmeister LG-Auflage:
1. Jörg Hartzke 2. Wilfried Rüdiger 3. Dirk Ehrich

Sabine Hanje ist neuer Wintermeister der SG-Hemmingen

Mit fantastischen 49 Ring (von 50) konnte sich Sabine beim diesjährigen Winterschießen gegen die Konkurrenz durchsetzen. Zweiter wurde mit 48 Ring Hanjo Pusch vor Wilfried Rüdiger, der mit 47 Ring den dritten Platz belegte. Beim anschließenden Grünkohlessen wurde die Meisterschaft zusammen mit den Schützen, den Partnern der Schützen und unseren Freunden aus Syke ausgiebig gefeiert.

Keilerpokal 2015

Die beiden besten Teiler im Monat November erreichte Wilfried Rüdiger mit einem Gesamtteiler von 44 Teiler, gefolgt von Jörg Hartzke mit 50,8 Teiler und Sabine Hanje mit 51,5 Teiler.

Einladung an alle fördernden und aktiven Schützen zur Jahreshauptversammlung am 16. Januar 2016 im „Hotel zur Post“, Hemmingen, Dorfstraße 63. Beginn: 20.00 Uhr.

Der Vorstand bittet um eine rege Beteiligung.

1. Begrüßung
2. Totenehrung
3. Genehmigung des Protokolls vom 17. Januar 2015 (Protokoll liegt bei)
4. Aufnahme neuer Mitglieder
5. Bericht des Vorstandes
6. Bericht der Kassenprüfer
7. Entlastung des Vorstandes
8. Neuwahl eines Kassenprüfers
9. Neuwahlen des gesamten Vorstandes
10. Anträge
11. Belehrung über Waffenaufbewahrung
12. Verschiedenes

Der Vorstand der Schützengesellschaft wünscht allen Schützen und deren Angehörigen ein frohes Weihnachtsfest und einen guten Rutsch ins neue Jahr.

Christian Kuckuck, 1. Vorsitzender

HARKENBLECK

**Adventskalendersingen
in Harkenbleck**

Alle Harkenblecker sind herzlich dazu eingeladen!!!

Wann	Uhrzeit	Wo
13.12.2015 Sonntag 3. Advent	18.00 Uhr	Fam. Müller Arnummer Straße 22a
20.12.2015 Sonntag 4. Advent	18.00 Uhr	Fam. Krückeberg Steinbrink 25

**Weihnachtslieder,
die jeder mitsingen kann!!!**

Werner Heitefuß



HIDDESTORF / OHLENDORF

Basar in Hiddestorf wieder ein voller Erfolg

Der diesjährige Herbstbasar für Kinderkleidung und Spielzeug am 25. September war wieder erfolgreich. Auch das herrliche Kaffee- und Kuchenbuffet war wieder reichhaltig, der Erlös hieraus war sensationell. Wir danken allen fleißigen Kuchenbäcker(n)innen und freuen uns sehr, wenn Sie unser Kuchenbuffet auch beim nächsten Basar am 9. April 2016 unterstützen werden.

Wir danken allen Mitgliedern des Arbeitskreises Hiddestorfer Basar und allen Helfern und Helferinnen, ohne deren tatkräftiges ehrenamtliches Engagement die Durchführung des Basars in diesem Ausmaße nicht möglich gewesen wäre. Vielen Dank auch allen Verkäuferfamilien und Käufern sowie an die Stadt Hemmingen für die Bereitstellung der Räume. Wir wünschen Ihnen allen eine besinnliche Adventszeit und wunderschöne Feiertage. Die Spendensumme in Höhe von 2.000,- Euro haben wir wie folgt verteilt:

- 100,- Euro Sachspenden für Kiga Hiddestorf, Krabbelgruppe Ronnenberg und Mobile Pattensen
- 700,- Euro Freiwillige Feuerwehr Hiddestorf/Ohlendorf für den Umbau des Gerätehauses
- 400,- Euro Kirchengemeinde Hiddestorf für eine Bank am Bücherschrank
- 100,- Euro Grundschule Hiddestorf
- 200,- Euro Waldameisen e.V. für neue Kinderbücher
- 400,- Euro Laatzener Tafel
- 100,- Euro Fußballkinder Pattensen

Ihr Arbeitskreis Hiddestorfer Basar

Sportverein Eintracht Hiddestorf von 1924 e.V.

DIE LAUFSPARTE INFORMIERT

Weihnachtsgrüße der SVE-Laufgruppe

Den Mitgliedern und Freunden unserer Laufgruppe, allen Leichtathleten, Freizeitläufern und Walking-Enthusiasten in der Stadt Hemmingen, den tatkräftigen Helferinnen und Helfern bei unseren Veranstaltungen und natürlich unseren treuen und neuen Sponsoren und Förderern wünschen wir auf diesem Wege eine besinnliche Adventszeit, ein friedvolles, harmonisches Weihnachtsfest sowie ein erfolgreiches neues Jahr.

Allen, die für das kommende Jahr ihre persönliche „Fitness-Offensive 2016“ planen, wünschen wir, dass die guten Vorsätze erfolgreich umgesetzt werden können und den gewünschten Erfolg zeigen. Und wer im neuen Jahr an seiner Ausdauer arbeiten möchte, ist bei unserem regelmäßigen Dienstagslauftreff um 18.00 Uhr am Sportplatz Hiddestorf jederzeit herzlich willkommen. Fragen zum Lauftreff beantworten wir gerne auf unserer Läufer-Hotline (0 51 01) 5 86 98 23.

Die SVE-Laufgruppe

GRAMANN AHRBERG
Catering und Partyservice echt gut - echt Hannover

Unsere Party-Hits im Dezember 2015

Party Hit I

Gänse- & Entenbraten fertig vorbereitet

1 Gans für ca. 4 - 5 Personen
mit Rotkohl und Soße

49,50

1 Ente für ca. 2 - 3 Personen
mit Rotkohl und Soße

29,50

Party Hit II

Rinder-Zungenragout

dazu Bohnen- und Salleriesalat und Kartoffeln
ab 6 Personen pro Person

12,90

Party Hit III

Schweinebraten klassisch

mit Rosenkohl und Kartoffelgratin
dazu Rote Grütze mit Vanillesoße
ab 6 Personen pro Person

11,90

Party Hit IV

Niedersächsische Bauernplatte

Schinken, luftgetrocknete Mettwurst, Rotwurst,
Knappwurst, Leberwurst, Bregenwurst, Hausmacher Sülze
und Thüringer Mett, Harzer Käse, Griebenschmalz, Krautsalat,
Brotkorb, Butter und Senf
ab 6 Personen pro Person

9,90

Fehler und Irrtümer vorbehalten.

Gramann Partyservice - Steinstraße 23 - 30982 Pattensen
Tel.: 05101 - 998 98 98 - Fax.: 05101 - 998 98 80

Qualität - Fachliche Kompetenz - Frische - Qualität - Fachliche Kompetenz - Frische



**Finn Comfort
Birkenstock
Ganter
Hartjes
Semler
Stadler**

**Finn Comfort Kompetenz Center
Orthopädie – Schuhtechnik**

- Orthopädie Schuhtechnik
- Konfektionsschuhänderung
- Einlagen nach Maß-/Gipsabdruck
- Fachgerechte Schuhreparatur
- Schuhe für lose Einlagen
- Comfortschuhe
- Fachgerechte Beratung

Podbielskistraße 2 · U Lister Platz · 30163 Hannover
Telefon: (05 11) 6 96 68 68 · Fax: (05 11) 6 96 62 92
schuhhaus.menze@htp-tel.de



**Ausstellung Verkauf
Beratung Verlegung**



Termine nach Vereinbarung:

Marc Gotthold * Ruther Weg 2 * 30982 Pattensen
Tel. 05102-73 72 315
www.mgparkett-pattensen.de

★★★★ Tennis
★★★ Squash
★★ Fitness
Rücken-Training

★★★★ Sauna
★★★ Solarium
★★ Kindertanz
★★ Restauration



Klaus Wunder
Weetzer Landstraße 20 · 30966 Hemmingen
Telefon (05 11) 41 10 73 · 41 10 09 · Fax 2 34 57 65

Hemminger Tennisstuben

Liebe Gäste, am 1. und 2. Weihnachtstag, von 12.00 Uhr bis 16.00 Uhr, bieten wir Ihnen folgende Weihnachtsmenüs an:

Suppe		
Samtige Steinpilzcreme-Suppe		
★	<p style="font-weight: bold; color: green;">Wildgulasch mit Waldpilzen</p> <p style="font-size: 0.8em;">Rosenkohl und Kroketten dazu Preiselbeeren</p>	27. ⁰⁰ €
★	<p style="font-weight: bold; color: green;">Knusprige Gänsekeule</p> <p style="font-size: 0.8em;">an eigener Sauce, dazu gefüllter Apfel, Apfelrotkohl und Kartoffelklöße</p>	28. ⁵⁰ €
★	<p style="font-weight: bold; color: green;">Französischer Kalbsbraten</p> <p style="font-size: 0.8em;">mit grünen Bohnen und Zapfenkroketten</p>	27. ⁰⁰ €
★	<p style="font-weight: bold; color: green;">Gebratenes Lachsfilet</p> <p style="font-size: 0.8em;">auf Cranberry-Kraut mit Kartoffelstampf</p>	27. ⁵⁰ €
Dessert		
Winterzauber		
Um Reservierung wird gebeten!		

Hemminger Verwaltungsgesellschaft mbH



Immobilienverwaltung
Rund um Hemmingen...

Wir betreuen, beraten und entlasten Sie durch professionelle Immobilienverwaltung

Grevenbleck 18 • 30966 Hemmingen
eMail HemVerG@t-online.de

Tel (0511) 41 11 70
Fax (0511) 41 11 99



Verwaltung von Immobilien

Garagen / Grundstücke / Gewerbliche Räume

Kleiner Laden oder Büro in der „Bacchus-Passage“, ca. 30 m² mit Keller, frei ab sofort, 280,- € ☎ (0 51 01) 36 36

Arnum, Bacchus-Passage, Wohnung oder Büro, ca. 40 m², voll unterkellert, 370,- € warm, ab sofort. ☎ (0 51 01) 36 36

Wohnungen / Häuser (Verkauf)

Haus, Baujahr 2002, Hemmingen/Arnum zu verkaufen, 434 m² Grundstück, 134 m² Wfl. ☎ (01 57) 74 93 15 68 ab 16.00 Uhr

Ricklingen, ruhige Bestlage, gepflegte 4-Zi.-Whg, 104 m² Wfl., 2 Bäder, großer Balkon, EBK und Einstellplatz, **249.900,- €**

MAISON IMMOBILIEN ☎ (05 11) 41 41 77 mobil (01 71) 4 11 11 77

Wohnungen / Häuser (Vermietung)

Ferienhaus im Oetztal zu vermieten. Zum Wandern und Skifahren. Ab 18.00 Uhr ☎ (0 51 08) 8 78 25 56 oder (05 11) 91 19 11

Wilkenburg, 2-Zi., Küche, Bad, Diele, 45,5 m², EG, zum 01.01.2016 zu vermieten. ☎ (0 50 69) 71 27 (ab 17.00 Uhr)

WILKENBURG



Ihre Freiwillige Feuerwehr
Wilkenburg informiert:



Einladung zur Jahreshauptversammlung der Freiwilligen Feuerwehr Wilkenburg am 16. Januar 2016, um 19.00 Uhr, im Gerätehaus, am Damm 1, 30966 Hemmingen

Liebe Kameraden, Rat und Verwaltung der Stadt Hemmingen, passive und fördernde Mitglieder sowie Ehrenmitglieder der Feuerwehr Wilkenburg, am 16. Januar 2015 findet unsere Jahreshauptversammlung statt. Hierzu möchten wir herzlich einladen. Einlass ist ab 18.30 Uhr.

- TAGESORDNUNG:**
- TOP 1 Eröffnung und Begrüßung
 - TOP 2 Gedenken der verstorbenen Kameraden
 - TOP 3 Verlesen des Protokolls der JHV 2015
 - TOP 4 Jahresberichte
 - TOP 5 Kassenbericht 2015
 - TOP 6 Ehrungen und Beförderungen
 - TOP 7 Grußworte der Ehrengäste
 - TOP 8 Verschiedenes

DRK Wilkenburg

Liebe Wilkenburger Mitbürgerinnen und Mitbürger, Ihnen allen möchten wir auf diesem Wege frohe Weihnachten und ein gesundes Neues Jahr wünschen. Unser herzlichster Dank gilt denjenigen, die uns im zurückliegenden Jahr in vielfältiger Weise unterstützt haben. Auf ein Wiedersehen mit Ihnen bei unseren verschiedenen Aktivitäten freut sich der Vorstand des DRK-OV Wilkenburg und wünscht Ihnen friedvolle Festtage!

Regina Rausch, 1. Vorsitzende

Wirbelsäulentraining

Achtung Weihnachtsferien: nächster Termin 7. Januar 2016!
Wann: donnerstags, von 17.30 bis 19.00 Uhr
Ort: Mehrzweckhalle Wilkenburg
Interessenten sind herzlich willkommen. Infos und Anmeldung unter Telefon (0 51 02) 9 33 98 42 oder (05 11) 42 90 92 (ab 19.00 Uhr).

DRK-Sozialstation Hemmingen

Pflege zu Hause – Pflegenotruf – Hausnotruf – „Menue-Bring-Dienst“, Telefon (05 11) 41 64 42

S.V. Wilkenburg e.V.

SPARTE FUSSBALL – JUGEND
Am Sonntag, 22. November 2015, waren die beiden E-Junioren-Team des S.V. Wilkenburg Ausrichter des 2. Vorrundenspieltages beim diesjährigen Sparkassen-Cup aus. Eine besonders gute Ausgangsposition hatten sich dabei die 1. E-Junioren erspielt, die den 1. Spieltag mit drei Siegen in drei Spielen absolviert hatten und am 2. Spieltag – noch dazu vor heimischer Kulisse in der Tribünensporthalle Hohe Bünte – daran anknüpfen wollten.



Doch zuvor gab es erst einmal eine freudige Überraschung für die von Andreas Müller trainierte Mannschaft: ein Hemminger Spender überreichte gemeinsam mit seiner Ehefrau einen neuen Trikotsatz an die Wilkenburger „Red Dragons“. Co-Trainer Rene Kuntze versprach im Gegenzug, dem nagelneuen Trikotsatz und dem Namen des Spenders alle Ehre zu machen. Davon, dass es die Mannschaft mit diesem Versprechen ernst meinte, konnten sich die Spender noch am selben Tag selbst überzeugen: durch weitere 4 Siege mit 1:0 gegen den SC Hemmingen-Westerfeld II, 3:0 gegen die SG Pattensen / Koldingen, 8:0 gegen den FC Völkens und 3:1 gegen den FC Rethen zog die Mannschaft als Gruppensieger der E-Junioren-Vorrunde 6 ohne Verlustpunkt und einem sensationellen Torverhältnis von 28:2 in die nächste Runde ein.

Die Mannschaft und ihre Trainer bedanken sich auf diesem Wege noch einmal ganz herzlich bei den Spendern für die großzügige Spende und offen, sich noch öfter mit entsprechenden Erfolgserlebnissen erkenntlich zeigen zu können.

Martin Volkwein, Pressesprecher des S.V. Wilkenburg

Frank Glende
 glende-pflanzenparadies.de
Pflanzen Paradies GMBH
 Zwischen Hemmingen und Arnum direkt an der B3
 Göttinger Landstr. 81
 30966 Hemmingen

Mo - Sa 9⁰⁰ - 18⁰⁰ + So 11⁰⁰ - 14⁰⁰ Uhr

Adventsausstellung
 Lassen Sie sich inspirieren. Unser Tipp:
 Beleuchtete Kugelsträuße zum
 Verschenken oder selbst
 Dekorieren.

Maklerservice
 Susanne Ebeling

**Maklerservice
 SUSANNE EBELING**

**Ihr Partner in allen Fragen rund
 um die Immobilie**

Fachwirtin u. Sachverständige f. die Bewertung von Immobilien
 www.Maklerservice-Ebeling.de · Telefon (051 01) 92 50 84
 Bockstraße 14 · Hemmingen

⇒ Wir suchen in Hemmingen und Umgebung Eigentumswohnungen und Einfamilienhäuser!
 Schnelle und diskrete Kaufabwicklung garantieren wir Ihnen.

Ihr Immobilienprofi seit 1992

Tel.: 0511-12 31 39 88
 www.Bartelt-Immobilien.de

BARTELT Immobilien

Kostenfrei für den Verkäufer

Anzeigenannahme:
 Telefon: (05 11) 41 02 89 - 30 · Fax: (05 11) 41 65 77
 E-Mail: ringsumuns@goedicke-druck.de

Immobilien-Gesuche (Wohnungen, Häuser, Räume)

Wir suchen für vorgemerzte Kunden:

- Bungalows
- Einfamilienhäuser
- Doppelhäuser und 2-Familienhäuser
- Reihenhäuser
- Mehrfamilienhäuser zur Kapitalanlage
- Wohnungen zum Kauf und zur Miete
- Grundstücke in Hemmingen für EFH- und MFH-Bebauung
- auch renovierungsbedürftige Objekte

www.Maklerservice-Ebeling.de · Bockstraße 14 · Hemmingen
 Fachwirtin und Sachverständige · Telefon (051 01) 92 50 84

Familie sucht 4-Zimmer-Wohnung oder mehr in Arnum und Umgebung. ☎ (05 11) 10 57 06 57

Handwerker sucht renovierungsbedürftiges Haus, bis 116.000,- €, im Raum Hemmingen. ☎ (0 51 01) 26 99

1-2-Zimmer-Wohnung in Arnum ab sofort oder zum 1.4.2016 gesucht! Ich bin Nichtraucherin, alleinstehend und habe keine Tiere. ☎ (05101) 9 91 72 85

Dringend Grundstücke in verschiedenen Größen zur Bebauung von Einfamilien-, Doppel-, und Mehrfamilienhäusern gesucht, gern auch Hinterland-Bebauung. Auch größere Flächen zur Projektierung.
Telefon (05 11) 8 75 92 12 oder (01 77) 3 56 78 50 · www.veladasol.de

Ltd. Kfm. Angestellter sucht 1-Familien-Haus zu kaufen, ca. 120 m² Wfl., ca. 500 m² Grundstück in Pattensen, Hemmingen, Arnum.
Telefon (05 11) 8 75 92 12 oder (01 77) 3 56 78 50 · www.veladasol.de

Immer noch nicht gefunden!
 Traum vom Haus in Arnum! Darf auch renovierungsbedürftig sein, bitte alles anbieten! Wir freuen uns auf Ihr Angebot.
Telefon (05 11) 8 75 92 12 oder (01 77) 3 56 78 50 · www.veladasol.de

Suche für meine/n solv. jungen Mieter/in je **1-2 Zi./K/B**, ca. 40-50 m², wegen Eigenbedarf-Kdg. ☎ (0174) 3 42 41 84

**Heizungen nach ERP- / ELD-Richtlinien:
 FRAGEN SIE UNS!**



Ihr Vaillant-Kompetenzpartner aus Hemmingen:

OLVERMANN
 SANITÄR · HEIZUNG

Göttinger Str. 61 · 30966 Hemmingen
 Telefon 05101.3687 Fax 05101.4532

Seit über 40 Jahren kochen und grillen wir gern für Sie!



*Sehr verehrte Gäste,
unsere Öffnungszeiten während der Feiertage*



Heiligabend haben wir geschlossen

- 1. Weihnachtstag 11.45 – 15.00 Uhr und 17.30 – 00.00 Uhr*
- 2. Weihnachtstag 11.45 – 15.00 Uhr und 17.30 – 00.00 Uhr*
- Silvester 17.30 – 23.30 Uhr*
- Neujahr 18.00 – 00.00 Uhr*



*Ihre Tischreservierungen nehmen wir auch gerne
telefonisch entgegen*

*BACCHUS Arnum
Pattenser Feldweg 7
Telefon (0 51 01) 29 58*

*BACCHUS Hemmingen
Göttinger Landstr. 45
Telefon (05 11) 42 71 86*



Zur Info: Bacchus Arnum hat am 12. Dezember ab 18.00 Uhr eine „geschlossene Gesellschaft“. Die Freiwillige Feuerwehr Arnum feiert bei uns ihre Weihnachtsfeier.

Ein ideales Geschenk!

Machen Sie Ihren Freunden, Bekannten oder Verwandten eine Freude der besonderen Art und verschenken Sie einen Geschenkgutschein von unseren Restaurants.



**Wir wünschen allen unseren Gästen
angenehme und fröhliche Feiertage**

Ihr BACCHUS-TEAM